

P
A
D
R
O
1
9
7
3

FERIAS Y FIESTAS DE PASCUA

Los Servicios del

Banco Español de Crédito

Llegan a todos los lugares del mundo

CAPITAL: 10.245.410.500,00

• RESERVAS: 10.025.953.593,81

BANESTO cuenta con una extensa organización de más de 700 Oficinas repartidas por todo el país

Sucursal en PADRON: Avda. Calvo Sotelo, núm. 36

REPRESENTACIONES en AMERICA: Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Chile, EE. UU., México, Panamá, Perú, Puerto Rico, Rep. Dominicana y Venezuela

En EUROPA: Alemania, Bélgica, Francia, Inglaterra y Suiza.

• En ASIA: Filipinas

S U C U R S A L E S E N G A L I C I A

LA CORUÑA: Urb. Fdez. Latorre, Betanzos, Cambre, Carballo, El Ferrol, Finisterre, Malpica de Bergantiños, Noya, Puente Ceso, Sada, Santiago de Compostela, Teijeiro y Vimianzo. **LUGO:** Chantada, Fonsagrada, Meira, Monforte de Lemos y Villalba. **OURENSE:** Urb. Mariñamansa, Beariz, Carballino, Cortegada, Maceda y Viana del Bollo. **PONTEVEDRA:** Bueu, Bayona, La Cañiza, La Estrada, Lalín, Puentearreas, Salvatierra del Miño, Vigo, Urb. de Bouzas, Villa de Cruces y Villagarcía de Árosa

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6693)

Saludo del Alcalde



N la antesala de nuestras Fiestas Mayores, la Pascua, con el marco de la Primavera florida, me enfrento con la evidencia de tener que hacerlo, para los de casa y también para los forasteros, y me tranquiliza al recordar lo de un gran filósofo, «al ser ésta todo aquello que se puede siempre combatir, y nunca refutar».

Nos brinda la joven Comisión, —por la edad de sus componentes— en esfuerzo record de tiempo, un compleísimo Programa, con derroche de dinamismo y sacrificios, para que la tradicional e importante Feria de Ganado caballar no decaiga, máxima meta a conseguir en la actualidad, y que la nueva, aunque con varios años de existencia, de Maquinaria Agrícola e Industrial, siga cada año incrementando su esplendor y volumen de transacciones. Por ello merece nuestra felicitación y gratitud del pueblo en general y de la Corporación en particular.

Aprovechemos esta esemérides, para hacer balance de nuestras necesidades pendientes, que hay que resolver, por afectar al bienestar de los padroneses.

Sigue sin ser realidad tangible, la ansiada transformación de la Sección Delegada en Instituto, con promesas de que en el entrante Curso se impartirá el C. O. U. y en marcha está el concurso para cubrir en propiedad por Catedráticos, las plazas del Profesorado del mismo, con grandes posibilidades de convertirse en el segundo semestre del año actual, en Polivalente.

Antes de ello hay un presupuesto para diversas obras de DOS MILLONES de pesetas.

Se hizo entrega mediante Acta de los terrenos en el Monte Santiaguillo, destinados a la Concentración Escolar de E. G. B. compuesta de 16 unidades, y hace pocos días, se me informó daban comienzo las obras, pues es meta fijada, que pueda impartirse allí el curso 1973 - 74.

Al concedernos la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes la construcción de un Polideportivo cubierto, por valor de CUATRO MILLONES Y CUARTO de pesetas, las obras ya han sido adjudicadas, y darán comienzo una vez terminadas nuestras Fiestas. La aportación Municipal, para ellas, ascendió a OCHOCIENTAS MIL pesetas. Está terminado el expediente, concerniente a la Piscina descubierta, Campo de regatas y competiciones fluviales, las que abordará la Corporación Municipal, y cuya primer fase por importe de DOS MILLONES Y MEDIO está próxima a subastarse, pues sólo pende de que el Técnico nos entregue el Proyecto reformado y actualizado, para cumplir todos los trámites administrativos, e iniciar las obras, que se pretende sean realizadas en este verano.

El Enlosado de Calles y Plazas, a pesar de contar con efectivo suficiente, para continuar y terminar las primeras, que afectan al Casco de la Villa: CASTRO, TEJUAN, TAHONÁ, y AVENIDA DE CALVO SOTELO, motivado a la absurda lentitud con que se vencen los trámites burocráticos, están paradas, pero prometo que también seguirán a ritmo acelerado, después de terminadas nuestras próximas Fiestas. Se espera recibir la subvención de DOS MILLONES, por parte de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, con cuya suma podrá terminarse este Plan, excepto las Callejuelas. Insisto en gestionar, que comiencen cuanto antes, las referentes a la PLAZA DEL CRUCERO, que corren a cargo y por cuenta de la Dirección General de Bellas Artes, para las cuales concedió también DOS MILLONES.

La segunda y última fase, de las que corresponden a la CARRETERA DE DEFENSA DEL JARDÍN ARTÍSTICO, conocida por el vulgo por la Carretera de las Conveniencias, he de justificar de una vez para siempre, que la actual curvatura de la misma, es motivada a que los propietarios afectados, han donado las cabeceras de sus

fincas afectadas, sin indemnización alguna, y para terminarla falta solo cubrir los plazos del expediente ya terminado.

Tan pronto se nos comunique por Servicios Técnicos, cuya Comisión Provincial preside nuestro Gobernador, se programará y llevará a efecto la construcción de la tercera y última nave del Mercado, que unirá la actual, con la Plaza del Pescado, pudiendo recorrer ambos sin salir de su interior, lo que resulta mucho más cómodo. Para esta obra tenemos concedida una SUBVENCION DE SEISCIENTAS MIL pesetas, por la Excma. Diputación, que de forma generosa nos viene ayudando, lo mismo con la terminación del asfaltado de la carretera de PAZOS-IRIA a LAMPAY, aparte nos ha concedido OTRA de alrededor de las DOSCIENTAS MIL, para la reparación de los Caminos Municipales de los Lugares de Morono, Herbón, Confurco, Lestido y Piñeiro.

Debe quedar también ASFALTADA en el presente año, toda la Red viaria Municipal, con la eficaz ayuda de toda índole de IRYDA, en una extensión de 25 Kms., que en su totalidad afecta al medio Rural, con lo que los habitantes de esta sufrida población, empezarán a disfrutar de unas merecidas y necesarias mejoras.

También por Servicios Técnicos, se nos concedió una fuerte SUBVENCION de DOS MILLONES para terminar las obras de Alcantarillado y se estudiará la posibilidad de nueva captación de manantiales, dada la creciente magnitud de consumo de agua, nos obliga a enfrentarnos con este problema, que no deja de ser exponente de un más justo elevado nivel social.

Por acuerdo Municipal, se inició expediente para cubrir la actual Feria de ganado, aunque en su momento solicitaremos ayudas económicas, del Ministerio de Agricultura, Servicios Técnicos y Excma. Diputación.

Se gestiona de la Delegación Provincial de Vivienda, directrices y subvención para hacer el Plan Urbanístico de la Villa, tarea ardua y no abordable sólo por medios propios, por necesitarse ayudas técnicas y económicas.

Se compró una extensión de terreno de 11.000 m.² para la instalación permanente de la Feria de Maquinaria Industrial y Agrícola, en los terrenos rechazados, para la ubicación de la Concentración Escolar de Educación General Básica, y que se celebrará ya este año.

En el marco del Embellecimiento, seguirá PADRON, tomando parte por derecho propio al haber alcanzado el galardón de Medalla del Mérito Turístico, en el Concurso Nacional convocado por el Ministerio de Información y Turismo, y con nuestro creciente afán de superación, fruto de la constancia y esfuerzo común, no desmayaremos hasta obtener un nuevo Premio Nacional.

Desde la arista del prisma de lo industrial, la instalación de una nueva Fábrica de gaseosas en Picaraña, la actual ampliación de la Fábrica de Aglomerados de Maderas TAGAL, en el mismo lugar, la instalación de una nueva Industria de Confecciones en Extramundi, la ampliación y creación de nueva industria de Pieles lanar por PICUSA, y también la nueva Fábrica del ramo de Madera, por otro, nos hacen ver con optimismo nuestro futuro industrial, sinónimo de bienestar, con una población obrera en la actualidad de 1.800 productores, que se espera incrementar a 2.500, una vez en marcha las antes reseñadas. Mención aparte merece PROULLASA, lo que se configura como coloso de la industria local, con un capital de TRES MIL MILLONES, que aunque se instalará en el vecino Ayuntamiento de Dodro, será de gran beneficio para los intereses de nuestro Término Municipal.

Hoja desprendida del árbol político, con hondas raíces Joseantonianas, que pretende posar en la Cruz de los Caídos, que por iniciativa de la Corporación Municipal, se erigirá en el Jardín, previa autorización del Patrimonio Artístico Nacional, y con la entusiasta colaboración del pueblo en general, como justo y merecido homenaje en recuerdo a los mejores, los Caídos por Dios y por España.

Mi emocionado recuerdo en nuestras familiares Fiestas, a los que sólo pueden disfrutarlas «in mente», esos mis entrañables «pascueiros», de allende las fronteras y los mares, a los que nos sentimos unidos de forma fraternal en espíritu, y con los que compartimos con el pensamiento nuestra alegría.

Visitarnos en nuestras FIESTAS MAYORES, es motivo de nuestra máxima gratitud, a cuya presencia sabremos corresponder, con la tradicional hidalguía padronesa, que en toda ocasión, y más en esta, compartiremos con el mejor y mayor afecto.

Ramón Pazos Giménez

PROGRAMA
DE LAS
Tradicionales Ferias y Fiestas
DE
PASCUA Y PASCUILLA



LOS DIAS
22, 23, 24 Y 29 DE ABRIL
— 1973 —

COMISION

Presidente de Honor:

D. Ramón Pazos Giménez

Presidente:

D. Eduardo Otero González

Vicepresidente:

D. Enrique Basadre Rivas

Secretario:

D. José Villamor Calvo

Tesorero:

D. Telmo Del Rio Durán

Contador:

D. José Daniel Irago Pérez

Vocales:

D. Ramón Rey Rodriguez

D. Octavio Rodríguez Cabanas

D. Santiago Calvo Méndez

D. Manuel Gómez Oliveira

D. Francisco Rodríguez Pazos

D. Angel Sales Sagarra

COLABORADORES

MANUEL GOMEZ OLIVEIRA
CAMILO AGRASAR VIDAL
JOSE MARIA CASTAÑO PRIEGUE
LUCIANO PEREZ NAIA
MAXIMO SAR
ALVARO PARADELA
RAMON GONZALEZ ALEGRE
JOSE - LUIS CRISTOBAL
FRANCISCO KAGIGAS
J. CASTRO CAJARAVILLE

Edita:
Comisión de Ferias y Fiestas
PADRON
♦
Imprime:
Imprenta EL ECO FRANCISCANO
Campillo de San Francisco, 3
Teléfono 58 30 80
SANTIAGO
1973
♦
Papel y Cubierta: DISMA - SARRIO
♦
Depósito Legal C. 128 - 1972

22

DOMINGO

A
B
R
I
L



TRAS de una potente salva de bombas de palenque, saldrán los Gigantes y Cabezudos, acompañados de un acreditado grupo de Gaitas del País. A continuación, recorrerá las calles la laureada BANDA MUNICIPAL de la Villa, la cual dirige D. Tomás Beteta Yarza.

A partir de las primeras horas de la mañana, será inaugurada la **FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL**, que será instalada en el recinto de La Barca.

A la una de la tarde, GRAN CONCIERTO a cargo de la referida Banda Municipal.

Y a partir de las siete de la tarde, iniciará su actuación la Orquesta **«Bellas Farto»**, de El Ferrol del Caudillo, que con la Banda Municipal de Padrón, amenizarán la verbena hasta altas horas de la madrugada, haciendo antes de la terminación un verdadero alarde de Fuego de Lucería.

**FERRETERIA * BAZAR Y
ELECTRODOMESTICOS**

MATERIALES DE CONSTRUCCION Y SANEAMIENTO

Antonio Cajaraville Balado

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LA ZONA DE

RESIPLAST, S. A.

TUBERIAS ENROLLABLES DE POLIETILENO

TUBERIAS RIGIDAS DE POLIPROPILENO

Rosalía Castro, 14 - PADRON (La Coruña)

23

A
B
R
I
L

L U N E S

A las nueve de la mañana, harán su recorrido habitual por las calles de la Villa, los grupos de Gigantes y Cabezudos, acompañados de una Agrupación Enxebre y a continuación, dianas y alboradas por la renombrada Banda Municipal de la Villa.

A las diez de la mañana, **Gran Carrera Ciclista**, organizada por el «Club Ciclista Padronés», en colaboración con la Comisión de Fiestas, que tendrá el siguiente recorrido: Padrón, Rois, Muronovo, Padrón (4 vueltas) siguiendo de nuevo a Rois, Aguasantas, Martelo, Urdilde, La Gándara, Picaraña y Padrón; con un recorrido aproximado de 105 km.

A la una y media, recepción en la Avda. de Calvo Sotelo, del Excelentísimo Ayuntamiento de Santiago de Compostela, que hará su entrada bajo mazas, siendo recibido por la Iltre. Corporación Local y pueblo en general.

A las cinco y media de la tarde, **interesante Partido de Fútbol** entre dos equipos de categoría nacional.

Finalizado el partido, actuación del Internacional Conjunto-Atracción **«Los Estelares»**, de Pontevedra, alternando con la Banda de Música hasta altas horas de la madrugada.





Pegaso

Talleres Vigo



Camiones, Tractores, Automóviles

y Material de Ocasión



MOTRANSA Nuffield

MOTORES MARINOS



TALLERES, EXPOSICION Y RECAMBIOS

Carretera de La Coruña



TELMA

Teléfonos 127 y 234

PADRON



24

M A R T E S

A
B
R
I
L

A L amanecer, estruendosa salva de bombas de palenque. A las nueve, saldrán los Gigantes y Cabezudos. La Banda Municipal y Gaitas del País interpretarán alegres pasacalles.

A las once de la mañana, MISA DE REQUIEM, aplicada por los hijos fallecidos de Padrón.

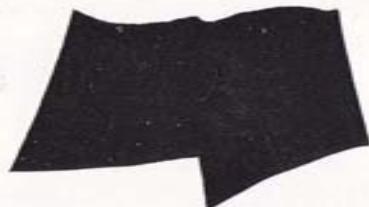
A las doce, en el Campo Municipal de Deportes, FUTBOL INFANTIL, CARRERA DE TRICICLOS, etc.

A la una de la tarde, CONCIERTO por la Banda Municipal de Música.

Sobre las cuatro de la tarde, recibimiento de las Autoridades de la Villa de Rianjo, que serán cumplimentadas por las Autoridades Locales y pueblo en general, en el lugar de costumbre.

A las cinco y media de la tarde, **interesante Partido de Fútbol**, disputándose el «XVII TROFEO ROSALIA DE CASTRO», entre los equipos C. D. ORENSE y R. C. DEPORTIVO de La Coruña.

Finalizado el partido, presentación en el incomparable marco del Paseo del Espolón, de la Internacional Orquesta **«Los Satélites»**, de La Coruña; y del famoso Conjunto **«Los Santos»**, de Vigo. Asimismo actuará la Banda Municipal de Padrón.



Plaza Baltar, n.º 1

P A D R O N

Comercial TATINO

Venta de Electrodomésticos, Radios y Televisores de las mejores marcas - Reparación en Electricidad Industrial, Automóviles, Radios y Televisores

• DISTRIBUIDOR OFICIAL de la

Acreditada Marca en Lavadoras y Lavavajillas NEW POL

• NEW POL dispone de una extensísima gama en Lavadoras Automáticas y de secado total

VISITENOS Y SE LE DEMOSTRARA

Venta al contado y en cómodos plazos

¡NEW POL va en serio!

Teléfonos 161 y 83

29

A
B
R
I
L

Domingo de Pascuilla

Apartir de las primeras horas de la mañana, Grupos de Gaiteros, Gigantes y Cabezudos, harán el recorrido de costumbre. A las diez de la mañana, la conocida Banda Municipal de Música de Padrón, con sus alegres dianas alegrará el ambiente de la Villa.

A las doce de la mañana, en la Plaza de Macias, actuación de la laureada «MASA CORAL POLIFONICA DE BETANZOS», dirigida por el Reverendo Padre D. Manuel López Castro.

A la una y cuarto de la tarde, CONCIERTO por la acreditada Banda de Música de la Villa.

La VERBENA de este día será amenizada por la Orquesta «Montes», de Pontevedra y la mencionada Banda de Música, que prolongarán su actuación hasta altas horas de la madrugada.

Durante estas Fiestas lucirá una Artística Iluminación a cargo de la Casa BLANCO, de La Coruña; y habrá un gran derroche de Fuegos de Artificio

GALIPAM

DISTRIBUIDOR DE INASA

ALMACEN DE
PERFILES DE ALUMINIO ANODIZADO

Calle Redondo s/n
PUENTE CESURES



FABRICACION Y MONTAJES DE
ACCESORIOS
PARA CARPINTERIA DE ALUMINIO

Oficinas: PADRON

TELEFONOS 179 y 181

Limpieza especial en seco
Teñidos en todos los colores
Planchados a vapor
Plisados en diferentes modelos

Tintorería LA PADRONESA

TELEFONO 276

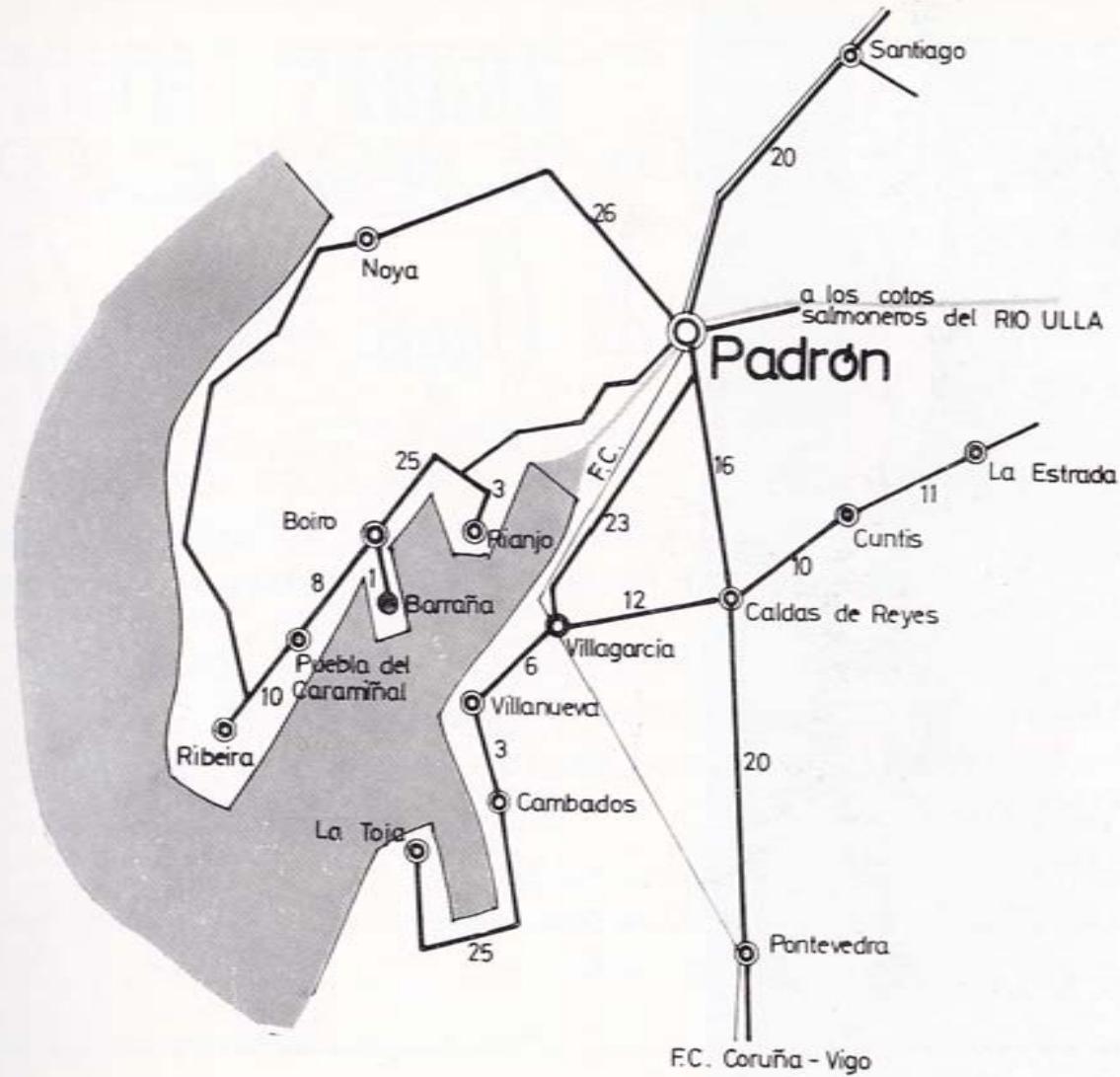
PANADERIA Y BOLLERIA

BASADRE

Matanza, s/n - Teléfono 31



DESPACHO:
Plaza Abastos - Teléfono 272
PADRON



FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON

Viuda de Angel Ramos García

S O C I E D A D L I M I T A D A

Premiada en la Exposición Regional de Santiago de Compostela,
en el año 1909, con la MEDALLA de ORO y DIPLOMA de Honor

FABRICANTES DE LIENZOS DE TRADICION MILENARIA
HOLANDA Y RETORNAS DE LINO - TOALLAS DE RIZO - MANTELERIAS
PAÑOS DE COCINA - VICHYS - DRILES - SERVILLETAS DE CESTA, ETC.

Fabricados con Fibras Seleccionadas de Algodón, en
Colores Sólidos al Lavado y Lejas, con la Técnica más
perfeccionada de la Industria Textil

PADRON

TU VERDAD... PADRON

Por MANUEL GOMEZ OLIVEIRA

¡Qué difícil y al tiempo qué fácil me resulta, Padrón, hablar de ti. De ti, que has sido siempre fuente inagotable de hermosas inspiraciones; tierra de la que tantos poetas, hijos tuyos, cantaron tus excelencias.

La verdad de Padrón ya no intentaré buscarla yo... para qué, si ya hace tanto tiempo que está al desnudo de cuantos pretendan conocerla.

Su historia está firmemente constituida por lazos indisolubles, que la equiparan a ciudades tan soñadas y misteriosas como Santiago de Compostela; Padrón es un trozo, parte integrante, de la ciudad del Apóstol en la continuidad del tiempo, del tiempo sin limitaciones, y de la realidad que en España y en el mundo comparten ambas conjuntamente.

¡Cuán agraciada es Galicia, nuestra madre Galicia, tantas veces cantada por Rosalía de Castro, de poseer dentro de sus entrañas realidades tan vírgenes como la tierra padronesa que sólo su hermana mayor, la ciudad del Hijo del Trueno, pudiera, en parte, eclipsar!

No obstante, ese eclipse no se produce porque Padrón y Santiago tienen luz propia e independiente, que es irradiada al mundo entero a través de la Ver-



Cafeteria

ESPECIALIDAD EN
BAUTIZOS Y PRIMERAS COMUNIONES

“Mónaco”

General Franco - PADRON - Teléfono 157

SUPERMERCADO SAN RAFAEL

ALIMENTACION
DROGUERIA
PERFUMERIA

Leonor Citoula Romero

GENERALISIMO FRANCO, 19 - TELEFONO 376

PADRON

dad Jacobea, de la que inexorablemente son protagonistas por los muchos imperativos de rango e historia, que cada una tienen en su haber particular.

Y repito que me asomo tímido a estas líneas porque presiento que la realidad y verdad tuya, Padrón, pese a mostrárnosla tan generosamente al desnudo a través de los años, de los siglos... o mejor, del tiempo sin limitaciones, conserva vahos que todavía pululan en los insondables precipicios de la eternidad que mi mente ofuscada y confusa, tal vez, no acierta a descifrar ahora.

Sólo es posible humanamente hablando o escribiendo, Padrón, conocer tu polifacética estancia en nuestro mundo, si no por la traslación de los versos de los poetas que te cantaron, y cuyos ecos aun reverberan una y otra vez en el espacio, por la impresión obtenida ante la sensibilidad de tu Naturaleza madre.

Tu fisonomía, Padrón, tierra de Rosalía, de Macias, de Rodríguez de la Cámara, de Nicasio Pajares, Camilo José Cela y de tantos y tantos insignes hijos tuyos, es cambiante dependiente de las horas, de la luz, las estaciones y, como no, del estado de ánimo del observador, pero siempre acogedora y amable como el regazo de una madre.

Desde cualquier lugar que te contemple, Padrón, veo como un inmenso tapiz que conserva en sus colores las arrugas del tiempo, convulsivamente movidas de un lado a otro de tu rostro por la risa juvenil y alegre de la infancia, que atraviesa tu espíritu.

Momentáneamente parece acudir a mí la suave dulzura de los sentidos y melodiosos versos de Rosalía.

Al hablar de Padrón, de su belleza, de su vida,

como al hablar de Galicia, es imposible olvidar a Rosalía Castro; es por lo que en este mi humilde y tímido escrito no se asoma tan grande mujer, tan insigne gallega, como un tópico más dentro del marco padronés, sino como algo grande, que es y perdura en el ambiente de estas poéticas tierras del Sar.

Bajo la indisoluble y profunda relación que existe entre cuerpo y alma, así se muestra la realidad de esta fecunda tierra con la imagen de Rosalía de Castro, mujer que sufrió, que amó y defendió todas las vicisitudes que el pueblo gallego, a través del tiempo pasaba.

Todavía hoy se mantienen sus palabras en constante eco entre las montañas en que plácidamente nos encontramos contemplando este maravilloso valle.

Hermoso valle este, el del Sar; hermosura vegetal tan alegre y sensual, que no dudamos de que en las noches de abril, de Pascua, los Angeles recorrerán deteniéndose a escuchar el canto de los grillos.

Mi sensibilidad acusada no me permite ya extenderme más en mis alabanzas de sentida verdad a esta bendita tierra; verdad que Padrón no oculta, Padrón no puede ocultar los privilegios que el Sumo Hacedor le concedió y los muestra estos días con más claridad que nunca a los ojos de quienes acierten a ver su verdad, esa verdad que muchos, pienso yo, no lograrán alcanzar, pero que en el mundo miles de poetas más y cantores de Galicia y de Padrón quedarán intentando con sus versos descifrar. Yo lo estoy alcanzando en este maravilloso valle donde me ha correspondido vivir y donde aún no me engañan los sentidos.

VINOS Y MARISCOS
ESPECIALIDAD EN PULPO

O' PURGATORIO

Rúa Nueva Teléfono 263
PADRON

CANDIDO IGLESIAS ISORNA
Representante de PESCANOVA

POLLOS FRESCOS Y CONGELADOS
MERLUZA CONGELADA

Plaza de Abastos - Teléfono 273
PADRON

COPINFON



DISTRIBUIDOR DE
Barnices VALENTINE

PINTURA DE CARROCERIA Y DECORACION

Alonso de la Peña, 3
Teléfono 9

PADRON

Gratas Lembranzas

Por

Camilo Agrasar Vidal

Comprende na Pascua de este ano, tres lustros da Coronación do Poeta da Raza, D. Ramón Cabanillas Enríquez e do Concurso Literario, ambos celebrados o "Día de Rosalía" daquel recordado oito de Abril do 1958, no Espolón, por eso será ben adicarlle unhas páxinas deste Programa como recorde de tan solemes actos que quedaron grabados no corazón dos galegos e de todos os amantes da Cultura.

A Comisión das Festas de Pascua, da que eu formaba parte, que era a mesma do ano anterior, co parecer ou consello do Director de La Noche, o amigo Raimundo García Domínguez e cos azos do noso protetor D. Octavio San-Martín, acordou facer un Concurso Liteirario e mais coroar Poeta de Galicia o Poeta da Raza D. Ramón Cabanillas Enríquez. Puxen-



A Raíña das Fiestas, María das Dores López Pérez coas suas damas

monos o choio e no mes de Febreiro xa tiñámos cinco premios. Un doado pola "Sociedad Cultural Padronesa", mellor dito da bulsa do seu presidente, para a mellor poesía en galego, có tiduo de "Rosalía Castro"; outro doado pola Diputación da Coruña, co tiduo de "Macías"; para a mellor poesía castelán; outro doado por don Ramón Baltar Domínguez, co tiduo de "Angel Baltar Cortés" para o mellor conto en galego; outro doado pola Comisión das Fiestas co tiduo de "Juan Rodríguez del Padrón" para o mellor artículo periodístico (este premio tamén saiu da bulsa de D. Octavio San-Martín) e outro premio mais co tiduo de "Obispo Teodomiro" doado pola Diputación da Coruña para o mellor traballo encol da tradición Xacobea na Terra de Iria.

TALLERES CALVO

Andrés Calvo Ansede

Servicio Oficial BARREIROS

Taller Autorizado BOSCH

Reparación de Automóviles

EQUIPOS INYECCION

Motores DIESEL

Frenos Eléctricos GOROS

Carretera de Estación

Teléfono 54

P A D R O N

Todo iba ben non sendo o da coroación de Cabanillas pois si ben D. Ramón decía que sí, os médicos que o coidaban decían que o seu corazón non respondia para eses trafegos, despois de varias visitas que se lle fixeron quedou confirmada a sua coroación.

O día 16 de Marzo foi coroada Raiña das Festas, María das Doores López Pérez. O acto celebrouse no salón da Sociedad Cultural Padroneza e botou o Pre-gón das festas o Catedrático de Santiago, Profesor D. Xesús Alonso Montero.

Xa todo posto en marcha foronse recibindo traballos de abondo para o Concurso Literario e o día dous de Abril, miércoles santo, a Raiña das Festas coas as suas damas e varios membros da Comisión fomos a Cambados a facerlle unha visita de cortesía o Poeta sendo recibidos con moito agarimo na sua casa, onde se achaban todas as autoridás da vila sendo compri-damente agasallados. Todos quedaban admirados das roupas que levaban postas a Raiña e as damas e encol desto direi que tamén na Coruña, cando alá fomos no ano 1957 para darrle as gracias as autoridás da Pro-vincia pola axuda e a sua asistencia á descuberta do monumento a Rosalía, chamou moito a atenCIÓN o traxe galego de Padrón.

O día catro de Abril reuneuse en Santiago o xurado formado por don Victoriano García Martí, don Ra-món Otero Pedrayo, don Paulino Pedret Casado, don Aquilino Iglesia Alvariño, don Raimundo García Do-mínguez e o delegado local de Información e Turismo don Emilio Gilino Pedruissio, para xusgar os traballos



O Poeta Ramón Cabanillas na tribuna durante os actos celebrados no Espolón

TRANSPORTES CASAIS

Manuel González Casais

Teléfono 3 (Central de Tallos)
MURO NOVO-DODRO PADRON



CUBAS ISOTERMICAS

**Beber LOGAR es tener buen paladar
VINOS FINOS**

BODEGAS LOGAR

TELEFONO 3

Bodegas y Almacén en LA ESCLAVITUD



MARMOLERIA ARTESANA

Para toda clase de Trabajos en Mármoles y
Granitos Naturales, Nacionales y Extranjeros



Avda. de Villagarcía, 45 (Cornes)

Teléfonos 59 04 36 y 59 19 27

SANTIAGO DE COMPOSTELA



Dcn Aquilino Iglesia Alvariño, leendo o seu maravilloso poema en honra de Cabanillas



Don Octavio San-Martín Domínguez, Vice-Presidente de Honor das Festas de Pascua dos anos 1957 e 1958. Decote benfeitor de toda obra cultural, grande protector das ditas Festas

traballo encol da tradición Xacobea quedou deserto. Dironlle galardons dos chamados "accésit" a Xorge Víctor Sueiro Rodríguez polo conto galego titulado "A TOLA"; a Maximino Rodríguez Buxán polo conto tamén galego "A RIADA" e a Ramón González Alegre, Faustino Rei Romero e Xosé Piñeiro Ares polos traballos periodísticos tituados: "CAMPANAS DE BASTABALES", "PADRON JACOBEO Y TROVADORESCO" e "EL SABER SER DE PADRON", respectivamente. O día seguinte toda a Prensa rexional

Hijos de
Francisco García

S. S.

ALMACEN DE HIERROS Y FERRETERIA

MAQUINARIA AGRICOLA E
INDUSTRIAL

MATERIALES CONSTRUCCION

BAZAR - MUEBLES

DISTRIBUCION DE
CEMENTOS «OURAL»
Y
TABLEROS «FIMAPAN»



AGENCIA URALITA

Pinturas Plásticas y Sintéticas - Cocinas, Estufas y Calentadores de Gas Butano y
Eléctricas - Material Eléctrico para Instalaciones - Cierres Metálicos

Teléfono 3 - PADRON - Apartado 9

trouxo á relación dos autores e dos traballos trunfantes.

O tempo presentabase cativo. Toda a Semán Santa levou arreo chovendo pero o sábado apareceu un día craro inda que depois sairon nubens con ameaza de treboidas. Todo parecía ir por bó camiño. O encarregado de levar, coma mantedor a festa, o Professor D. Santiago Montero Díaz faloume dende Madri anunciándome a sua chegada a Santiago para o martes estar en Padrón.

Todos os días foron indo mais bos que cativos pero o "Día de Rosalía" presentouse ridente co sol limpo de nubes e de marafallas. Despois das dez encomenzaronse a ver xentes foraneas. Vianse caras coñecidas de toa Galicia. Preto das doce chegou don Ramón Otero Pedrayo coa sua dona, viña coma delegado de Montero Díaz pois este tivera que sair para Madri por un asunto urxente.

Todos se foron xuntando no adro da igrexa de Iria co gallo de facer a descuberta da lauda que asinala o lugar onde o corpo de Rosalía estivo seis anos soterrada denantes de levala para Santo Domingo. A lauda estaba cuberta cas bandeiras galega e española. Era perto da unha e meia da tarde cando a Raiña das Festas na compañía das suas damas recolleu as bandeiras que a curbián e D. Ramón Otero Pedrayo rezaba un responso pola alma de Rosalía que todos os presentes responderon con amor afervoado e despois botou un discurso que foi un canto a Rosalía e o Cemiterio de Iria. Tantas eran as boas persoas



Don Ramón Otero Pedrayo, durante o seu discurso que pechou o acto literario en honra de Cabanillas e da entrega dos premios do Concurso literario

que se acharon neste humilde acto que daba de si o corazón, xentes esgrevias e humildes. Alí atopei os meus amigos os Fernández Armesto que viñan de honrar a figura de don Xoan Fernández Latorre, ali seu irmán e o poeta González Garcés e tantos mais.

Despois voltamos todos a Padrón para agardar a chegada do Concello de Santiago. Alí xuntouse moi tisma xente; as bandas de Santiago e Padrón e todos os gaiteiros. Pasaba da unha e meia cando o estalido das bombas de palenque anunciou a chegada do Concello santiagués o cal, despois de trocar os pendons percorreron as rúas de Rosalía Castro e a Longa deica a Casa Consistorial e os dous concellos postos na

CARPINTERIA DE ALUMINIO
PERSIANAS - CRISTALERIA
PUERTAS PREFABRICADAS
PARQUETS - TERRAZOS

Comercial CORTIZO

Al Servicio de la Construcción

Teléfonos: Particular 387 - Almacén 313

P. Espolón, 19

PADRON (La Coruña)

ULTRAMARINOS

Manuela Danza Rodríguez

TIENDA NUEVA

Especialidad en: Quesos en General y Carne de Cerdo

General Franco, 15

PADRON

HABITACIONES - SERVICIO ESMERADO

**RESTAURANTE
GALICIA**

Calvo Sotelo, 35 y Carretera General, 53

Teléfono 235

PADRON

baranda escoitaron as tocatas que botaron as bandas. Despois as autoridás e os invitados fomos a xantar a Casa de Castaño de Cesures.

Pasaba das catro da tarde cando na compañía do noso Vice-Presidente de Honor D. Octavio San-Martín Domínguez, saímos para Cambados a recoller o Poeta da Raza para ser coroado en Padrón. Cando alá chegamos había moitos coches preparados para acompañalo deica a vila do Sar. Eran perto das cinco e meia cando dalá saímos. Eran moitos coches pequenos e un autobús, todos cheos. Cando chegamos a Padrón iba para as seis. Na Casa Consistorial formouse ó cortexo composto polos concellos de Padrón e Santiago, o Abade de Samos P. Amaro Gómez, o Presidente da Diputación da Coruña D. Diego Delicado Marañón, o Comandante de Mariña de Vilagarcía don Antonio Rodríguez Toubes e outras persoalidades entre elas os alcaldes e xueces de varios povos; e cregos e frades; a Raiña das Festas co as suas damas diante e as bandas e os gaiteiros. Cando se chegou o Espolón aquello era un abelloeiro de almas. Rubeu a Raiña para o seu trono que estaba a carón da estatua de Rosalia mirando para o sul; as autoridás tiñan a tribuna contra o río Sar e contra do camiño estaba a tribuna de Cabanillas na compañía dos escribidores premiados e de seu irmán D. Manuel, de D. F. Xavier Sánchez Cantón, don Victoriano Taibo, don Xulio Sigüenza, don Pauliño Pedret Casado, don Aquilino Iglesia Alvariño e don Ramón Otero Pedrayo e das donas de todos eles e outras más.

Comezou o acto o locutor de Radio Galicia de Santiago, Anxel de la Peña anunciando os premios e os autores premiados. O primeiro e o segundo de poesía galega e castelán, respectivamente, non estaban presentes e recolleulle o premio a Raiña. O do conto galego recolleuno o autor, o médico de Teixeiro Dr. Alvaro Paradela, das mans da Raiña, sendo aclamado con palmadas. O articulo periodístico titulado "Carta a un viajero de paso", recolleuno o autor o padronés Maximino Rodríguez Buxán, Xuez de Caldas de Reis, sendo tamén moi aclamado. Os galardons ou accésit polo conto "A tola" do que era autor Xorxe Víctor Sueiro e o do artículo periodístico "Campanas de Bastabales" de Ramón González Alegre, non foron recollidos polos autores por estar ausentes. Pero Maximino Rodríguez Buxán, Faustino Rei Romero e Xosé Piñeiro Ares recollerón persoalmente polos seus traballos titulados: "A riada", conto; "Padrón jacobeo y trovadoresco", e "El saber ser de Padrón" ambos artículos periodísticos, respectivamente.

Despois subeu a tribuna don Pauliño Pedret Casado, bensabido catedrático da Universidade que coma él soio sabe decir, botou unha parola encol da vida compostelán durante os anos que Cabanillas fixo os seus estudos. Sigueulle don Aquilino Iglesia Alvariño, catedrático, bardo rexo, quen leéu, en honra de Cabanillas, un longo poema cheo de amor, dozura e ardencia, a sua voz patriarcal inda me parece estala ouvindo en aquela tarde memorabel. A derradeira o locutor anunciou a D. Ramón Otero Pedrayo e o sen-

CALZADOS RUPERTA

SALON DEL CALZADO

Calzados RUPERTA, alto estilo de la moda actual - Calzados RUPERTA, calidad, elegancia, distinción

Calvo Sotelo, 2

Teléfono 66

Rosalía Castro, 22

PADRON

Casa
HIJOS DE
José Antonio Blanco

TELEFONO 6
PUENTECESURES (Pontevedra)

RESTAURANTE
La Milagrosa
Alfonso Castro Penedo

ESCLAVITUD
Teléfono 39

PICARAÑA
Padrón

Cheo de xente, nas árbores tamén, as
estaba o Espolón de Padrón na serán
do 8 de Abril, cando a coronación e
o Concurso Liteirario.



D. Xesús Alonso Montero, botando o
Pregón das Fiestas, na Sociedade Cultu-
ral Padronesa.



Garaje NOGUEIRA

SERVICIO FIRESTONE - HISPANIA ◆ NEUMATICOS Y ACCESORIOS

Agencia CHRYSLER ESPAÑA, S. A. ◆ Turismos SIMCA y DODGE

Vehículos Industriales JEEP - VIASA ◆ Tractores BARREIROS

Carretera General

PADRON

Teléfono 58

HENNINGER

LA GRAN CERVEZA ALEMANA

DISTRIBUIDOR PARA ESTA ZONA

MIGUEL RODRIGUEZ * «Bodegas O PEDREIRO»

Tahona, 9 - Teléfonos 81, 26 y 213

PADRON



Xoan Ares Méndez, excelente persoa e dos mais afervoados membros da Comisión de Fiestas dos anos 1957 é 1958 finado o 25 - VIII - 1958



O Poeta da Raza D. Ramón Cabanillas Enríquez, dirixindose a tribuna da Raiña das Fiestas para recibir a coroa de loureiro rosalián, quedando así proclamado Poeta de Galicia

tir nomear o seu nome o xentío encomezou a bater as mans durante un bon anaco. Foi un discurso longo e curto, gabou a Cabanillas, a Galicia e a sua xente. Botou perto de unha hora falando e nin él nin a xente daba sinais de cansazo. (I) Despois tivo lugar a principal ceremonia do día: A Coroación do Poeta da Raza: Baixou don Ramón da sua tribuna e acompañando dos oradores, persoas principales e familiares chegouse a tribuna donde se achaba a Raiña das Fiestas coas damas e recibeu a coroa de loureiro de Rosalía quedando consagrado Poeta de Galicia. As bombas a estalar e o xentío a bater as mans, aquello parecía unha cousa coma cando a descuberta do monumento a Rosalía o ano anterior.

Despois na Casa Consistorial celebrouse unha recepción en honra dos invitados e polas rúas e no Es-

polón, as bandas de música, as orquestas e as gaitas animando a grande foliada deicaas altas horas da mañaniciña.

Don Ramón Cabanillas Enríquez colleu camiño de Santiago para a casa da sua filla e alí porse baixo tratamento dos médicos e nós todos cheos de gozo por haber feito unhas boas festas en esos dous anos. Festas que ergueron moito o nome de Padrón e de Galicia.

De xusticia é facer aquí lembranza do noso querido e recordado amigo e compañeiro o aitivismo membro da Comisión, Xuan Ares Méndez (q. D. p.) morto en ese ano na flor da mocedade.

(I) Todos estos discursos e mailos do ano 1957 cando a descuberta da estatua de Rosalía teños recollidos en "cinta magnetofónica".

TABLAJERIA LA PADRONESA

CARNES DE TERNERA CORDERO Y CERDO

ESPECIALIDAD EN

COSTILLARES PARA CHURRASCO

José Grela Tourís

Vidal Cepeda, 10 - Teléfono 110

PADRON

**Rebobinado de Motores Eléctricos, Transformadores, Dinamos y Electricidad de Coches
MONTAJES INDUSTRIALES - SERVICIO «FENSA»**

Talleres QUINTELA —(P A C O)—

Carretera Coruña-Vigo (Frente al Campo de Fútbol)

CONFECCION PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

TEJIDOS

ULTIMAS NOVEDADES DEL RAMO

JOAQUIN VAZQUEZ REGATEIRO

Generalísimo Franco, 26 - Teléfono 36

PADRON



IRIA - FLAVIA

I

Letanía do sino

¡Campana de Iria!

Ave cenidal.

Sirea da usina
da lus celestial
que move a sideral
mística turbina.

Bailadora de ridos.

Esqueira dos ceos.

Alfaya do ar.

Ledicia de cregos.

Báculo dos cegos

que veñen pregar.

Crótales diviños.
Garimosos sons.
—pol-a i-alma vriban
ledas emocions...—
¿Da dór de Padrón,
que Deuses che libran?

Xa baixan ridentes
sete serafins
do ceo

Vai frío
nos outos xardins.
Feitiza o sirín
à serán i-ô río

I-a vos da campana
xurdeu coma fonte
nidia de metal
—ánfora do monte—
O fauno da noite,
turra do badal.

MAR DE PADRÓN

II

Padrón a beira do mar
Dorna de brétama e cinza.
Brañas de lua afogada
nunha verde ribeiriña.

Peixe de prata e cristal
nada nos ceos da Vila,
o pregón —vento mareiro—
da moza, rompendo o día.
¡Xurelos frescos! ¡Xurelos
de Rianxo! ¡Xoubas! ¡Sardiñas!

Os salseiros do mencer,
nos portas da i-alma brincan...
E Padrón chora saudades
de mar, no colo da ría.

José María Castaño Priegue

GRAN VIA

**CARPINTERIA DE ALUMINIO
ARMADURAS PARA HORMIGON
MUROS CORTINA**



OFICINAS Y FABRICA:

MILLADOIRO (Km. 68 - Carretera La Coruña - Pontevedra)

TELEFONO 59 14 66

SANTIAGO DE COMPOSTELA



CIMITERIO DE ADINA

Lonxano da hética esquia cidade,
—frol de trapo insomne, oca de vaidade—
eu quero morrer.

Distas veigas verdes, doces de saudade,
querome morrer, na lene compaña.
Ceibe de doores: ¡Leda, a espadáña
de Iria froleza
en rosas do meu loito, musical e ufaña!

Co Sarela maino na mol irmandade,
dormirás espritosoño de verdade...
¡Eis meu ancelo!
Deus o albacea da crara vontade.

Noite garimosa do Padrón antigo,
bicame, sepulto, coma un bon amigo
nos seus desposorios...
—Regueifa da Morte, sen viño e pantrigo—

Terra manseliña, Cimenterio amado,
hoxe a tua porta, peta o meu caxado,
Non demores... abre...
¡Sinto xa nos osos un beizo mollado!

José María Castaño Priegue
(Premio Rosalía de Castro)

Gerardo Seco Domínguez



CONSTRUCCIONES



Papeles Pintados BANAKA

— COLOCACION A DOMICILIO —



P
A
D
R
O
N

VILLA FONTE - VILAR Teléfono 207

PADRÓN

JACOBEO

Escribe: MANUEL GOMEZ OLIVEIRA

Lamentamos no poder nosotros expresar tan fielmente como qui- siéramos, la importancia y signifi- cación que ha tenido y tiene Padrón, no sólo en España sino en el mundo entero. Describiremos, aun- que sea a la ligera, parte del valor histórico que encierra nuestra villa.

El origen de Padrón no es oscu- ro. Sabemos que era un barrio de los más insignificantes de la ciu- dad de Iria, limítrofe como la an- churosa ría cuyos barcos llegaban hasta sus playas y que estaba lla- mado para ser un pueblo que ab- sorbiese a la ciudad celta.

La pesca, el comercio y su faci- lidad de comunicaciones fueron y son otros tantos motivos para la prosperidad de nuestra villa. El

Santiago Apóstol, bauti-
zando a la Reina Lupa
(Fuente del Carmen)



Ferretería BUELA

FERRETERIA - MUEBLES - BAZAR
y MATERIAL DE CONSTRUCCION



Plaza Macías

Teléfono 28

— P A D R O N —

Talleres COMPOSTELA

Electricidad Industrial y del Automóvil
Venta y Reparación de Electrodomésticos, Radio y TV

CARRETERA GENERAL CORUÑA VIGO

Teléfonos 83 y 161

PADRON

Habitaciones ESPAÑA

Calvo Sotelo, s/n (Carretera General)

Teléfono 253

— P A D R O N —

Apóstol comenzó en esta región su misión cristiana razón de más para que gentes de todo el mundo acudiesen a Padrón a visitar los lugares que nos rodean.

De un tiempo a esta parte Padrón ha crecido bastante. Su comercio, su flotante población y sus vías de comunicación hacen esperar su engrandecimiento.

Padrón le debe su origen a Iria y mal describiríamos lo que pretendemos si no traemos aquí la existencia del primitivo pueblo iriense.

Suponiendo la importancia de Iria, debemos comprender que Padrón era un arrabal de la ciudad; arrabal que debió abarcar solo unas cuantas casuchas edificadas en la orilla del Sar.

Queremos presentar a grandes rasgos un pequeño cuadro del nacimiento del pueblo de Padrón, de su lenta pero progresiva marcha, de su decadencia y de su actual estado; para lo primero nos ha merecido gran confianza por sus curiosos datos la Historia del Apóstol Santiago, escrita por el ilustre ga-

llego natural de Celanova, don Mauro Castellá Ferrer. He aquí como se expresa a este respecto:

"No puedo afirmar si de Braga vino nuestro Patrono Santiago camino derecho o por la parte occidental; puede ser tomase el puente de Lima y Tuy hasta llegar a Iria Flavia, que ahora se llama Padrón. En esta ciudad sabemos que estuvo porque en ella hay la tradición y memorias suyas más vivas y ciertas que otro lugar alguno de Galicia".

El mismo autor ocupándose de la significación o nombre de nuestra villa, da su parecer en los siguientes términos. "Este desembarcadero donde llegó el Santísimo cuerpo de nuestro Patrón muy celebrado y visitado de los peregrinos y siempre se llamó el lugar del Petrón o Pedrón como si dijésemos de la piedra y corrompido el vocablo Padrón. Este es el origen del apellido de este lugar y no el que le dan otros autores, diciendo que por la columna que está en la iglesia de Santiago de Padrón a que fue atada la barca en que venía el Apos-

tólico cuerpo de Santiago le llamaron Padrón, porque las tales columnas o pilares llamaban en Galicia y Portugal Pedrones. En algunas escrituras leemos villa Petroni, puede ser le hayan puesto este nombre; lugar y villa de Padrón por haber desembarcado aquí el cuerpo de nuestro Patrón Santiago, y esto sería lo más cierto ya que siempre en vida y muerte le llamaron Patrón".

"Si vivo llegó a las orillas del Sar, muerto le trajeron a este puerto de Galicia".

"No puede negarse que el Santo cuerpo de Santiago llegó a nuestra villa conducido por sus discípulos desde Loppé; infinidad de escritores así lo atestiguan y la tradición lo asevera".

"Fue degollado de parte de Herodes Agripa, el citado Santiago el Mayor, natural de Galilea, hijo del Zebedeo y de María Salomé, hermano mayor de Juan evangelista y primo de Cristo. Los discípulos condujeron su cuerpo a Joppé trece leguas de Jerusalén, de donde en barco llegó a la villa de Padrón en

Casa MOUCHO

HERMANOS BENTRON

Especialidad en **VINOS DEL RIBERO y MARISCOS**

Representación de Gaseosas «EL AMA»

HELADOS «CAMY»

Calvo Sotelo

Teléfono 231

PADRON

Calzados GOMEZ

Antes de hacer sus compras
de Calzado ¡VISITENOS!



Calle GENERALISIMO, 5

(Frente a Farmacia Baltar)

Teléfono 122

PADRON

SERAFIN GARCIA BARREIRO

BAR - RESTAURANTE
CARNICERIA en Plaza de Abastos

Carretera General

PADRON

Teléfonos 74 y 159

Galicia y fue enterrado en Compostela" (Cronología exacta de los Papas, Emperadores, Soberanos y Jefes de las Repúblicas de Europa, por D. Pascual Ramón Gutiérrez de la Hacera, tomo 2, página 5).

Las armas de nuestra villa representan la barca con el cuerpo apóstolico, sus dos discípulos y un ángel que guía la navecilla hasta aquí.

Todo esto lo prueban los hechos si nos basamos en la historia.

En la parte más alta de Padrón se encuentra un monte que tuvo diferentes nombres; se le conocía por monte del Burgo, después monte Santiago, Monte Santo y hoy monte San Gregorio, por haber vivido allí un tal don Gregorio, canónigo o ermitaño, quien murió en olor de Santidad. La vista que se disfruta desde esta elevación es admirable. Indudablemente que el Apóstol no pudo elegir paraje más encantador, ni que agradase más al alma y al cuerpo. En esta altura hay una fuente que Santiago hizo brotar con su cayado. Allí se levantó una capilla. Allí sentó su



Monte San Gregorio. Lugar Jacobeo

planta el Apóstol y con las aguas de aquel manantial bautizó príncipes, magnates y pueblos.

El trazado de Padrón ha sufrido considerables transformaciones debido a ensanches y desviaciones llevadas a cabo en su suelo. La mayor parte de las calles revelan su antigüedad por lo estrechas que ahora resultan.

Como anteriormente decíamos y debido a las excelentes vías de comunicación de que dispone nuestro pueblo y más aun a la maravillosa historia que en sí encierra, pensamos que no ha de tardar en convertirse en una gran ciudad hermanada a Compostela y a la que como a ésta acudan turistas y peregrinos de todos los continentes.

FINANCIERA MADERERA, S. A.

— FINSA —

CAPITAL SOCIAL: 415.000.000 PESETAS

EXPORTACION - IMPORTACION



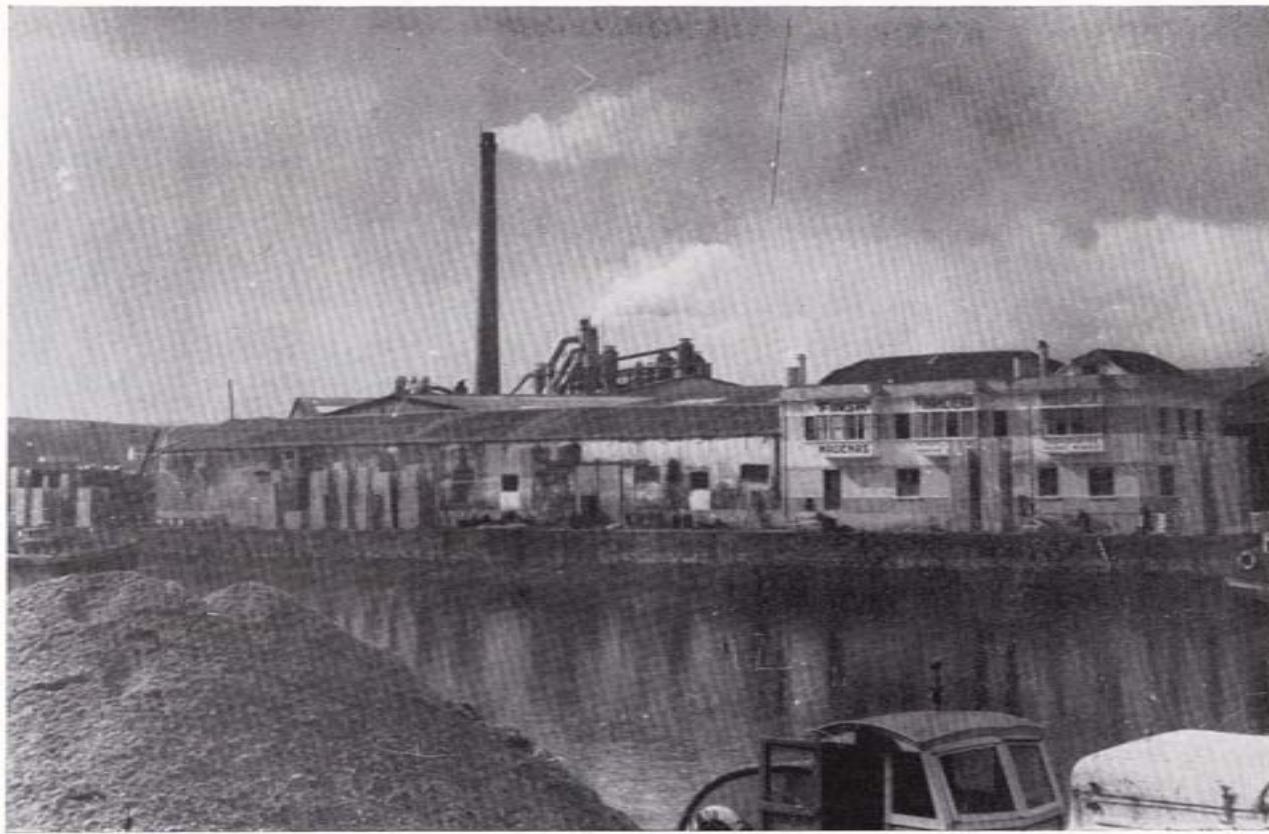
Domicilio Social: FORMARIS - SANTIAGO DE COMPOSTELA

Teléfonos: 58 19 74 - 58 21 58 - 58 34 00 - 01 - 02 - 03 - 04

SERRERIA MECANICA Y PLANTA DE TABLEROS EN:

FORMARIS (SANTIAGO DE COMPOSTELA)

PUENTE CESURES (Padrón) C/ El Paraíso - Teléfonos: 35 - 171 - 172



financiera Maderera, S. A.

TABLERO AGLOMERADO **FIMAPAN**

EL PANEL PARA TODAS LAS APLICACIONES

Mejor que la madera

Resistencia uniforme

Regularidad de espesor



Pulimento perfecto

Trabajo fácil

Cómodas dimensiones

Aprovechamiento total

iSOIOS...!

Grosa a ROSALIA

Luciano Perez Naia

Coma un ronsel que vai deixando a estrela,
xurdeu de antre os árbres un lamento;
e achegándose a min a voz aquela,
repetía o que despois brisou no vento.

¿Quen cantará Galicia a tua tristura?
¿quen do que soio, ninguén consolará?
¿quen no seu peito ca mais negra amargura,
lonxe do lar, aterecendo está...?

¡Quedamos soios, moi soios, todos tristes,
non temos quen nos poida consolar,
dende que ti de acarón de nos fuxistes,
deixando as lembranzas do teu doce cantar!

Oubeaba un can naquela noite escura
e o paxaro da morte chichirriaba;
e a tua dor convirteuse en dozura,
mentras un anxo a tua alma levaba.

Deixáchenos tristes e soios ¡ROSALIA!
¿quen podrá agora cantar o teu cantar?
¿quen podrá ouvir aquela poesía,
que a ti che marmuriaba o maino Sar?

¿Quen pode agora neste longo camiño,
dende que ti nos faltas ¡ROSALIA!
topar o calor de aquel doce aloumiño
que nos deixaba o teu cantar un dia...?

¿Quen pode ouvir xa o brisar dos ventos?
¡si todo a nosa beira é tristura!
soio escoitamos os mais tristes lamentos,
si todo é negro, coma negra negrura.

¿Quen pode rir si ten bágoas nos ollos?
¿dime ti quen? si sinte soedá,
¿si poden rir os que se atopan soios,
e que sin ti, ninguén consolará...

Esmerado Servicio en Bar y Restaurante

Bodas y Primeras Comuniones

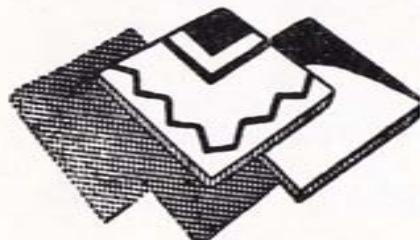
Confortables Habitaciones

Aparcamiento Propio

Hostal LA PONDEROSA

Teléfono 86

PADRON



José F. Pérez Rodríguez

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

MOSAICOS SAR

Modernos tipos de baldosas en todos los tamaños - Baldosas de terrazos de 30 x 30 y 40 x 40 - Losetas de cemento para pavimentación - Peldaños para escalera en granito de mármol - Fregaderos, Lavaderos, Zócalos, etc.

Calle del Carmen, 45 (Carretera de Riveira)

Teléfono 102

PADRON (La Coruña)

Carta a un viajero de paso



Por
MAXIMO SAR
(Don Maximino Rodríguez Buxán)

El Autor recibe el Premio por el presente trabajo literario de manos de la Reina de las Fiestas, Sra. María de los Dolores López Pérez. (Padrón, 8 - IV - 1958)

Quiero hoy dirigirme a ti, viajero de paso, que tantas veces me tienes preguntado si Padrón no es más que eso que abarca la ventanilla de tu departamento, es decir, unas casas y un convento que parece puesto milagrosamente sobre el arbolado. De palabra me he esforzado repetidamente en sacarte de tan peregrino error; pero tengo el convencimiento íntimo de que no me prestaste la menor atención, preocupado por tus asuntos particulares. Ahora te lo voy a decir por escrito y estoy seguro que así me escu-

charás con auténtico interés, porque tú —ciudadano honesto— no podrás resistirte a la tiranía de la letra impresa.

Ante todo debo decirte que el pueblo constituye una agrupación urbana de complicado trazado. Tú, que tanto mundo has visto, observarías que la mayoría de los pueblos modernos nacen y se desarrollan parasitariamente a costa de las vías de comunicación. Padrón, por el contrario, se origina en dos espaciosas plazas, de las que parten calles en todas direcciones, interferidas por otras de orden se-

cun lario, de modo que es muy posible que si un día te encuentras en el mismo centro de este complejo, tengas que valerte de cualquier transeunte para saber hacia dónde debes encaminar tus pasos para dar con la administración de los coches de línea, o con la iglesia, o con la oficina de correos. Es que Padrón es como una pequeña ciudad en la que —lo mismo que en la grande— no tendría nada de particular que te perdiesses.

Esto a mi me hace pensar que los pueblos antiguos gustaban de agruparse apre-

TALLERES PADRON

CHAPISTERIA Y PINTURA

Carretera General :-- :-- Teléfono 252
PADRON

SASTRERIA CIVICO MILITAR

Lestido



TELEFONOS 143 Y 190
PADRON

BAR
GIMNASIO

Vidal Cepeda, 4
PADRON

ta lamente para poder prestarse en forma mutua el calor cordial de su proximidad. Porque Padrón es un pueblo antiguo... muy antiguo y yo siento no poder ocuparme con prolividad de este aspecto, porque ello excedería las proporciones de un trabajo de esta indole. Pero ahí están para proclamarlo, su vetusta vecina Iria Flavia y la multitud de restos de origen romano hallados en su solar. Cuando Santiago se hallaba en periodo de iniciación sus prelados ya se ocupaban de aquella comarca. Claro; es que Padrón era el puerto por donde recibían mantenimientos y por donde se comunicaban con el mundo conocido. A cambio de esto, también Padrón servía de fondeadero a las naves normandas, pues hasta allí llegaban en sus osadas incursiones; para evitar lo cual, Cresconio erigió las Torres de Oeste y fortificó la villa, imprimiéndole vida y movimiento. El próximo gran impulso provino de Gelmírez, quien hizo venir técnicos de puertos extranjeros y creó los astilleros de los que salieron las galeras encargadas de poner en fuga —no ya a los normandos— sino a los árabes y piratas que infestaban la ría de Arosa, en constante furia depredadora. No te asombres, pues, viajero de paso, si me oyes decir que ¡en Padrón se acunó la marina española!

Y si te gusta la buena mesa, tienes en la villa materia sobrada con que regocijarte. Rianxo y Herbón son sus principales despensas. De Rianxo podrás gustar sus tiernas ostras, sus finas almejas, sus frescos berberechos y sus ricas xoubas. Y Herbón te ofrecerá una abundante fritada de pimientos y, seguidamente, una

suculenta lamprea guisada. No digas que la lamprea te produce repugnancia, porque esto no es más que un tópico muy en boga entre los que parecen incultura gastronómica. A ti que te pongan una lamprea adobada como es debido y preparada luego, al natural, con su poco de aceite su poco de vino, su punto de sal y sus picatostes y ya me dirás si no corres a Herbón a descubrirte respetuosamente. Vete, pues es seguro que allí te obsequien con un vinillo, un poco ácido eso sí, pero de una fragancia que vale la pena.

Asimismo quiero decirte algo sobre sus habitantes, si bien comprendo que me meto en materia muy delicada y difícil, mas tampoco estoy en plan de ahorrar esfuerzos para iluminar tu entendimiento. Los padroneses son en general, de una inteligencia no común y con unas facultades analíticas extraordinarias. De ahí su actitud escéptica ante las cosas. No le vayas a un padronés con cuentos, porque jamás te creerá aunque te escuche con cara de ingenuo. Para sus adentros estará desmenuzando tus palabras y tus gestos y, a poco de este entretenido pasatiempo mental, sabrá toda la verdad que encubres. Por otra parte, este mismo escépticismo —producto de agudeza y experiencia— lleva al padronés a considerarlo todo a la luz de un humorismo sabio, socrático y demoledor, aunque siempre regocijante. Si por azar te encuentras un día en una tertulia de padroneses, al principio te parecerá que se expresan en clave; pero en cuanto caigas en la cuenta serás el más ardiente propagandista de sus singulares puntos de vista sobre la vida. Si

ellos poseen la rara habilidad de extraerle a la vida todo lo que tiene de risa, que no es poco.

Este tema me lleva de la mano a esbozar otro sobre un punto que a ti nunca te habrá preocupado, por la sencilla razón de que desconoces estas benditas tierras. En Padrón proliferan los hombres de letras de una manera pasmosa. Es un hecho desconcertante y sería sumamente curioso un estudio a fondo sobre sus causas. Es probable que no hayas oído hablar en tu vida de Juan Rodríguez de la Cámara, de Macías, de Alvaro y Hernando de Romay, del P. Juan Xavez, del P. Gregorio y, viniendo más a nuestros días, de Rosalia, de Barros, de Pajares, de Cela y... de otros muchos. No importa. Aunque nunca hubieras tenido noticias de ellos, ahí están de todas formas abrumándonos por su número y calidad.

Convénctete, viajero de paso; desde tu ventanilla no te puedes enterar de nada. Acéstate y acércate a Padrón para ver lo que pasa detrás de esas cuatro casas y cabe la sombra de ese majestuoso convento. Acércate y pásate por sus viejas calles. Vaga después por su verde valle, a orillas del Sar. Si posees un alma sensible —y Dios me libre de ponerlo en duda—, te encontrarás con los mil menudos motivos que inspiraron a Rosalia y te pondrás en contacto con su espíritu.

Y ahora que llegaste hasta el fin, si te place, puedes arrojar mi carta por la ventanilla, que quizás a otro le aproveche.

A mí, desde luego, no me parecerá mal.
¡Te lo juro! viajero de paso.

Cuando se descubrió América en el año 1492...

en Europa ya se bebía Cerveza y desde 1876...

CERVEZAS D A M M

— UNA DE LAS MEJORES —



Exclusivista para las Zonas: Padrón, Riveira, Noya, Muros y Negreira

Maria Rodríguez González

VINOS Y LICORES

Teléfonos 4 y 14

LA ESCLAVITUD - Padrón

Fillos Ilustres de Padrón

NICASIO PAJARES

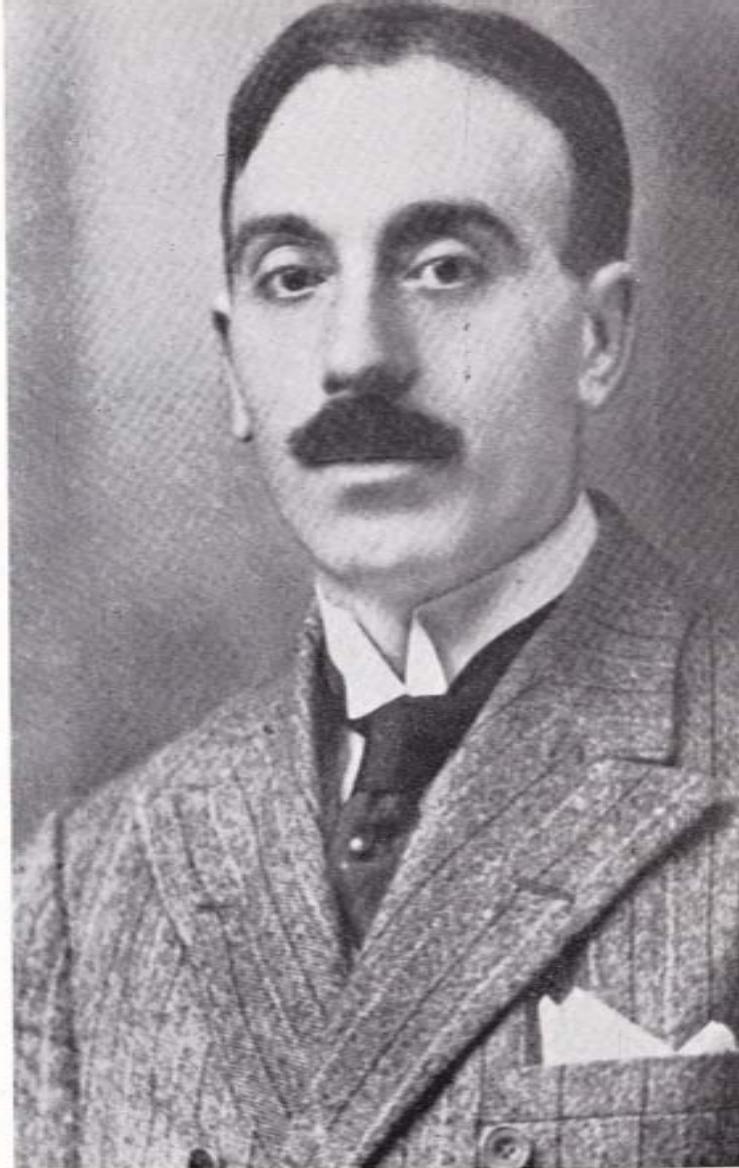
(Agapito Francisco Nicasio Pajares Ogeros)

Entre os mais ilustres escribidores a sua bisbarra que Padrón dou nos derradeiros tempos temos o grande pándigo NICASIO PAJARES a quem podemos chamar rei do xorne.

Naceu este padronés de pro o dia 14 de Decembro do 1881, na casa número 71 da calle Santiago, no rueiro de Trabanca de Arriba. Foron seus pais, don Celestino Pajares Miguens e dona Esclavitude Ogeros Tarela, ambos naturales desta vila. No bautismo recibiu os nomes de Agapito Francisco Nicasio, este derradeiro en honra do Santo do dia do seu nascimento e con el asinalou todos os seus traballos liteirarios.

Na escola pública que dirixia o Mestre Nacional don Antonio Trasmonte Vclasco foi donde fixo os seus primeiros estudos. Despois cando tiña catorce anos foi, para Montevideo chamado por seu tío Vicente Pajares Miguens, Maior do Exercito uruguai, que quería facelo un militar. Pero non tiña lecer para levar a vida castrense e por elo voltou para a patria despois, pasóu un ano en Montevideo.

A sua chegada de América cadrou ca de seu pai



MOTOSIERRAS JON SEREDS

Representante para la Zona de Padrón: ROGELIO BARREIRO GAMBINO

Servicio: Talleres DOPAZO - TROZO

Visite nuestro Stand en la Exposición de Maquinaria durante las Fiestas de Pascua

Calvo Sotelo, 61

PADRON

Teléfono 90

Confitería LA FLOR
Félix Paz Antelo

Especialidad en Melindre Fino, Galletas de Pico y Rosquillas
para Romerías - Gran Surtido en Caramelos y Bombones

GENERALISIMO FRANCO, 51

TELEFONO 42

PADRON

Casa GROBAS

Bicicletas BH - Neumáticos - Accesorios
CICLOMOTORES

Esmaltes y Pinturas BRUGER, para todos los usos

Teléfono 47

PADRON

que viña da guerra de Filipinas, donde collera unha grave enfermedade da que finou o pouco tempo.

Despois da morte de seu pai manifestou desexos de voltar a América, pero agora a B. Aires. Antes deprendeu Teneduria de libros e o rematar os estudos emprendeua viaxe levando unha carta de recomendación para os fillos do médico padronés don Gumersindo Eiriz Solar, grandes comerciantes de tecidos na capital arxentina, emprengándose no comercio destes señores. Pero a Agapito lle non iban nin denantes a milicia nin agora o comercio, e deixouno e foise a Rosario de Santa Fe onde fixo estudos liteirarios. Pouco tempod espois, en xuntanza con varios amigos fondou un diario titulado "El Despertar Hispano".

En 1906 voltou de novo a Hespaña para visitar a sua familia. Pero al desembarcar en Vigo detiverono por suposto anarquista, debido a que atoparonlle no equipaxe un libro de esas ideias. Dalí levarono para Coruña onde estivo vinte días na cadea e despois ceibaronlo. Os poucos meses voltou a Buenos Aires, adicandose de cheo a escribir na Prensa arxentina, especialmente nas revistas "Mundo Argentino" e "Fray Mocho", sendo da primeira xefe de redacción. Outra volta a Hespaña en 1910 e en 1912; na derradeira para a exclusiva das revistas "La Esfera", "Nuevo Mundo" y "Mundo Gráfico", para toda a América do Sur.

Botou en Buenos Aires sete anos mais, voltando de vez a Hespaña asentando a sua vida en Madrid, donde o dia 2 de Setembro casou coa señorita María Escolano. Por este tempo publicou varios artigos na revista "España" que dirixía o seu grande amigo Luis de Araquistain.

En 1921 publicou a sua primeira novela titulada "El Conquistador de los Tropicos", que foi sinalada coma unha das catro mellores daquel tempo, da que se fixeron varias edicions, que foron esgotadas en un suspiro. Sigueu con "El Pensador en la Selva", "Teatro de la Emigración", "Atorrrantida", "Don Quijote y el Tio Sam", "Como pervirtieron a Palleiros" y "La Judiada, la Negrada y la Gringada en Buenos Aires". Tamén moitos artigos nos xornais e revistas daqueles tempos.

No ano 1929 acompañado da sua dona e das duas fillas que tiñan, pasou o vran en Padrón na casa de sua curman dona Concha Moure Pajares. Nos recordamolo moito e con él falamos non poucas veces. Xuntabase na porta do comercio dos Pérez Artíme ou na casa de sua curman Virxilia Forxan Ogeros e a sua conversación era graciosa e chea de agudeza e donaire. Un verdadeiro pándigo.

O remate da guerra civil, durante a cal morreulle unha das suas adouradas fillas, enfermou de unha grave enfermedade que o levou deste mundo o día 26 de Abril do 1956 arrodeado da sua dona e da sua úneca filla María do Carme. Os seus restos mortales foron soterrados no cimenterio da Almudena deixando duas novelas sin publicar.

Cando a descuberta do monumento da Cantora do Sar, en aquel grande día pola mañan foron descobertas tres lápidas laudatorias nas respeutivas casas en que naceran, Manuel Barros, Camilo Xosé Cela e Agapito Pajares, coñecido por Nicasio Pajares.

CAMELO AGRASAR VIDAL

PARQUET MOSAICO

DUELAS ROBLE



F R A I S A

Teléfonos Particulares: 76 y 165

OFICINAS: Teléfono 93

P A D R O N



Cadernos de Amaro Orzán

COIDAS

O Dr. Alvaro Parada, recollendo o premio que lle entrega a Raíña polo conto galego
ROSA DE LAÍÑO. (Padrón, 8-IV-1958)

(Cóidas, coido ou credo.

Cóida : Creencia. Idea. Sospecha.

Cido : Creer, entender, pensar,
juzgar, sospechar, cavilar.

Credo : admitir.)

— ooo —

Cido que a Galicia encomenza en
tudos e cada un dos galegos. (¿Remata en...?)

Cido que todos os galegos estamos
como desnordados. E un noso nor-
de é "ir indo". E individualmente,
craro.

— ooo —

Cido que un galego perfeito sería
unha atinada misturanza de Rosalía,
Brañas, Pondal e Castelao. E
máis Curros. E máis P. Sarmiento.

— ooo —

Cido que a Galicia tivo en moitos
galegos os verdadeiros treidores

Por
Alvaro PARADELA

pra ela. Polo que fixeron e pral-
mente polo que deixaron de facer.

— ooo —

Cido que as catro provincias tabi-
cadas son pra a Terra unha certa
desventuranza rexional. (Outrora
--"La Noche"-- risquéi que "eran
como as catro cavidás dun cora-
zón": ista semellanza non é verda-
deira: é falsa de toda falsoade.)

A U T O - E S C U E L A

Constante

LA ESCUELA DEL SIGLO XX



PADRON

IRIA - FLAVIA, 27
TELEFONO 175

SANTIAGO

DOCTOR TEIJEIRO, 41
TELEFONO 59 08 29

Cido que nos galegos hai moitas virtús, pro tamén algus defeutos --psicosocialmente-- fundamentás. Cido que han tido a anemia de non ter peito ambicioso. Cido que o maior defeuto dos galegos é amar a Terra sentimentalmente... e cando alonxados, alén.

— ooo —

Cido que en moitos galegos dirixentes hai moitísimo más amor a eles mesmos --pro domo sua-- que ó País. Cido que moitísmos teñen moito más amor o País nos labres ou nos artigos que no corazón ou nas maus.

— ooo —

Cido que é unha grande desventura a que teñamos moitos Bancos comerciás e tan soio un industrial.

— ooo —

Cido que a patatofaxía, patacifaxía ou balocafaxía, (encher o bandallo sobremaneira de patacas) é raiz de moitas desventuranzas galegas. (Raíz ou consecuencias).

— ooo —

Cido que os Programas de Festas, que tantísmo abondan, valen de moi pouco. (Teñen, pra min, un non sei qué de "comic").

Cido que os galegos, como galegos, somos todos irmáns en disgracia e... que moi pouco facemos por axuntarnos e axudarnos.

— ooo —

Cido que Padrón é un "santuario" que fallóulle un bó e grande empresario.

— ooo —

Cido que nos fan falla e boa, búxolas.

— ooo —

Cido que debíamos ter, frabicar e vender.

— ooo —

Cido que sigo sen alcanzar bén qué cousa é a cultura galega.

— ooo —

Cido que aviadiño estaria eu se o que me une ou unise cos galegos fose escrusivamente o idioma.

— ooo —

Cido que o estar como están morrendo formas de vida e cousas --lareira, gramalleira, pote, trapeilo, etc. e vaia por exemplos-- está

esmorecendo o idioma e co il a vella anterga histórica cultura.

— ooo —

Cido que preocuparse por demás das palabras, e ainda do idioma, é unha maneiriña de desvieirar a atención, pensamento e voontade de outras cousas, cousiñas e couselas fundamentás. (Arrepárese que estou tecoleando en galego).

— ooo —

Cido que nos fan falla Caciques pra o Ben.

— ooo —

Cido que hai moitos fariseos de Galicia. Cido que a nosa Galicia ten moitísma falla de verdadereiros. O tecoleteo outra vez: verdaderiros.

— ooo —

Cido que a miña despranza é nai ou madriña de espranzas.

Alvaro PARADELA.

(Médeco Rural Galego)

Freixeiro.-- FERROLTERRA.

RELOJERIA
JOYERIA
OPTICA

L U I S



La hora F es la hora del Reloj suizo FESTINA

Generalísimo Franco, 39

PADRON

SERVICIO REGULAR DE FERIAS Y MERCADOS ◆ TAXIS

Autos BALEIRON



Teléfono 4 de Antequera

ROIS - Padrón

Cátedra de los Pueblos de Galicia

Tiene Padrón en sí, además de otras muchas cosas dignas de elogio, un gran aire de ciudad, que le distingue de otras villas, quizás más importantes en población o industria. Por el trazado de nuestras calles y plazas que se asemejan en mucho con la de cualquier ciudad española, por la estructura total de nuestro pueblo y más aun, por el trato siempre amable y distinguido de la población local, llamaría yo a Padrón por todo ello, la cátedra de los pueblos de Galicia. En muchos de ellos así se le considera, ya que de todos es conocido este don que nuestro pueblo posee.

Además de todo lo dicho, tenemos en Padrón rincones que por su gran belleza, llaman muy favorablemente la atención de todo aquél que nos visita.



Agencia Barreiro

DISTRIBUIDOR DE
NEUMATICOS FIRESTONE

REPUESTOS PARA EL AUTOMOVIL
ACCESORIOS EN GENERAL

ROGELIO BARREIRO GAMBINO



Carretera General - Teléfono 90
PADRON

JOYERIA Y RELOJERIA **Jorge Cortiñas**

GRAN VARIEDAD EN OBJETOS DE
PLATA PARA REGALOS

Reparaciones por sistemas de ultrasonido

Afinación (puesta a punto),
Control Electrónico de la
precisión, por medio del
auténtico vibrograf

RUA NUEVA, 3 - TELEF. 495
PADRON





Monumento a MACIAS en los Jardines de la Villa

El Santiagüino do Monte, con sus históricas peñas, púlpito que fue del Apóstol Santiago, llenas de leyenda religiosa de la que todos hemos oído hablar alguna vez. Paseo del Espolón, mesa de fiesta "pasqueira" presidida por la más notable y romántica poetisa gallega, Rosalía Castro de Murguía.

Su semblante triste y melancólico, se torna más alegre y esperanzado estos días en que la Pascua padroneña, brilla con luz de éxito festeiro, escoltada por los bien alineados árboles que, a un lado y a otro del paseo, tienden sus ramas como sable de oficial, que rinde honor de fiesta en palacio.

Jardines de Onésimo Redondo, rincón de amor, paraíso romántico donde Macías, eterno enamorado, observa silencioso desde su pedestal el paso del tiempo, testigo mudo de promesas cumplidas y romances fallidos, recuerdo perenne de sueños felices y crueles desengaños. Como el confesor guarda este rincón miles de secretos de enamorados.

Arboles centenarios de impresionantes dimensiones y distintas especies, venidos aquí de quien sabe qué rincón del mundo. Claveles, rosas, gardenias, un sin fin de variedades, que como lindas jovencitas conscientes de su belleza, asoman ya, con traje de fiesta primaveral, para recibir y dar la bienvenida a nuestras fiestas de Pascua.

M. G. OLIVEIRA

GALICIA, S. A.

— SEGUROS Y REASEGUROS —

La Compañía de Seguros para la Economía Gallega



DELEGADO EN PADRON:

Herminio Carballido López

Avda. Calvo Sotelo

Apartado 16

Teléfono 114

P A D R O N

Pelerinaxe de Cantigas Novas á Terra de Padrón

— I —

O Sar e o Ulla escóitanse no bosco.
Son os violins da terra que se espalla
i a Padrón chega con ponliñas verdes.
As barcas van na i-alba namoráda
como si foran ceibes anduriñas.
Os anceios camiñan en vos baixa
po la estréla que brila silandeira.
¡Ai estrela que brila,
ai ventiño que zóa!..

— II —

Os aires mihudiños durmen na ribeira.
Po la banda das barcas veñen frores

e as Veigas ferven po las ondas.
O mar quente de Arousa fuxidío
vén co a i-auga coitáda e pelegríña
namentras ferve po las ondas.
Pasa o navío brioso cheo de frores
e os regos son de frores, sempre frores
namentras ferve po las ondas.

— III —

Aló po la pradeira queixumbrosa
co derradéiro sol morto no tempo
a noite de Padrón e doce fala.
¡Canto amor po los beizos!
A cantiga nascéu no muíño albéiro,

MUTUA GENERAL DE SEGUROS

PROTECCION Y SEGURIDAD EN TODA ESPAÑA



Incendios - Vida - Enfermedad - Maternidad
Muerte - Accidentes del Trabajo - Accidentes individual y colectivo - Transportes
Responsabilidad civil - Obligatorio y voluntario de los Vehículos a motor

DELEGADO EN PADRON:

José Méndez Boga

Carmen, 31 - Apartado, 12 - Teléfono 144

e o novo pan se apóusa xunto os néños.
O sono durme xilgaros amigos.
¡Canto amor po los beizos!
A señárdá do branco avelanéiro
paréz que trisca primaveiras húmidas
como si houbése un latexár de cervos.
¡Canto amor po los beizos!
Canto amor po los airiños aires;
Canto amor, canto amor po lo ceo..

— IV —

Un tremor de follas novas
na ribeira dos cómaros.
Unha néboa de somas latexándo.
¡Padrón, Padrón, Padrón,
canto che lembro!..
¡Canta i auga camiña mar adrento!
¡Ai cantiga do Sar,
ai Ulla vello!
¡Padrón, Padrón, Padrón,
canto che lembro!
Cobrense as campaíñas

de neboeiros.
O cimeterio de Adina
con mortos cheo
aturúxa iste berro:
¡Padrón, Padrón, Padrón,
canto che lembro!

— V —

Como si foran moitas illas novas
o ceo de Padrón é estrelecido.
As hortiñas da terra, as arboréadas
semellan campaíñas timbradoiras
que dán contento a o corazón cansádo.
Prados, ríos e pináis,
amoríñas nas silveiras postas,
castañares de páxaro cubertos.
¡Padrón amigo, terra bén loubáda!
Adios agóra que me vou sentindo
o derradeiro adios; arbres dourádos,
adios, adios, que ista baláda
soméntese é un adios.

RAMON GONZALEZ ALEGRE

SUMINISTROS PARA
LA CONSTRUCCION
CARRERO, S. L.



S A N T I A G O

Rosalía Castro, 130 - Telf. 5914 58



R I V E I R A

Rosalía Castro, 47 - Telfs. 244-354



M U R O S

Avda. de Buenos Aires, 7 - Telf. 250

FABRICA DE PARQUETS

Carrero Hnos., S. L.

C A M P O S A N C O S

Teléfono, 15

(LA GUARDIA - PONTEVEDRA)



OFICINA COMERCIAL:

Rosalía Castro, 130 - Teléf. 5914 58

S A N T I A G O D E C O M P O S T E L A

PARQUETS - BALDOSA

● El pavimento de madera que
dará realce a su vivienda

Camilo José Cela, entre vino tinto y la no seriedad

Por JOSE - LUIS CRISTOBAL

No soy un critico; y este articulo no es un estudio sobre la novelistica de Cela, sino una aproximación por vía simpática. Lo dedico a Finita, naturalmente. Y para empezar el "hapzening", el que suscribe, como el personaje del corrido, pide permiso primero.

¡Qué suerte excepcional la de ser un gallego y especialmente un padronés, que no se cree obligado a escribir en serio, a ser serio, a sentarse ante la máquina con los zapatos lustrados, frac, pajarita y una sepulcral noción de la gravedad-del-instante! Hay que restar envaramiento a las cosas, a las situaciones, en

una disminución progresiva del talante de velorio que cohíbe a nuestra literatura de galería. Interrumpiéndome para respirar y sorber un espeso vino tinto, estoy leyendo a Camilo José Cela: sus obras completas (incompletas, porque don Camilo el Grande tiene muchos años para achicar) apiñadas en una tipografía tamaño redondo a lo largo de varios miles largos de páginas papel-biblia.

Cuando un servidor supo de Cela por primera vez, el pobre no salió bien parado. Los clérigos le achacaban (le achacan: ahora mismo lo leo en un libro de texto del bachillerato) una tendencia anticlericalista, cosa que estuvo tan de moda en el siglo XIX y que tanto hacia la puñeta a los curas-críticos-literarios, especializados en el carácter absurdo de la crisis de los

VINOS DE MESA
BOMAR

EMBOTELLADOS Y GRANELES

BLANCO :- TINTO :- ROSADO

Bodegas

Bouzas Hnos.

PADRON (La Coruña)

intelectuales críticos en crisis (agónicas). Sucede que don Camilo, el Independiente, aplica a todo el mismo canon y/o según como se mire, narra la vida tipo *sui generis*, pero desde el denominador común de una autenticidad (sinceridad) descriptiva y no con afán ideologizante (la ideología) (si es que la hay) surge espontáneamente del proceso mismo de los personajes). Anticlericalismo (relativísimo) explicable por disparidad de perspectiva-base: desde siempre, el refugio en la transcendencia (religión, metafísica, mitología etc.) ha sido el recurso mayor, más planetariamente socorrido, frente al **timor mortis**, las miserias del **hic et nunc** y el sentimiento del absurdo post-segunda-mundial, por el que nos definimos y definimos el mundo: "yo no tengo lo que se dice un espíritu muy religioso", confesó una vez don Camilo-Anticlerical.

Luego que llegó a sentarse repetidas veces, cronológicamente diferentes, en el sillón Q de la RAE-Limpia-Fija-Y-Da-Esplendor, él, tan poco "académico" (antes, con "La Catira" había conquistado el Premio de la Crítica 1956 y, con la misma, se dejó crecer la barba de Valle-Inclán) y cerca de "San Camilo 1936", le conocí en una conferencia que pronunció en Santiago. (Facultad de Filosofía, invierno 1968: Cela es alto, grueso y medio miope o así, porque lo primero que hizo al llegar al estrado fue encaramarse unas gafas. Leyó de un tirón todo lo que tenía que leer. Sobre la misión del escritor. Citó a Sartre y la Biblia,



CONFECCIONES "MORONO"

PRENDAS EXTERIORES PARA CABALLERO

FABRICA: Avda. Calvo Sotelo, s/n - Teléfonos 59 y 147

VENTA AL DETALL: General Franco, 30 - Plaza de Macías, 2 - Teléfono 59

PADRON

Frutería

CONCHITA

AGRADECE SU VISITA



Plaza de Abastos Teléfono 272

PADRON

VINOS Y COMIDAS

O' INFERNO

José Reboiras Rivas



Rosalía Castro, 2 Teléfono 229

PADRON

entre otros. Pronunció cheiras y que no sé qué otras cosas, pues no se oía. La conferencia duró hora y media y don Typical fue muy aplaudido).

"Sangre de tres naciones —lleva don Camilo José en los riñones"— fue la frase publicitaria de autopresentación en los primeros tiempos. Y con razón se jactaba Cela de su sangre trifurcada. Retornando al principio del "happening", la no seriedad está emparentada con su ascendencia. En gran parte de la producción literaria española de este siglo se observa la dicotomía vida-literatura, la interposición de una especie de "muro de la vergüenza". Eso que el epigramista Marcial (español) es el patriarca del humor, constante en la literatura española, con un ejemplo insuperable en Cervantes-el-manco-del-Ingenioso: humor poético y humano. Don Camilo el Maestro: un lenguaje desalmidonado, natural aunque trabajado, en que están conciliadas la veracidad y la llaneza, en el que cada palabra es presencia de lo expresado, y el taco y ciertas palabras-tabú responden a una función de expresividad, en reacción contra los tópicos y frases convencionales, y en el que el tremendismo-realismo-naturalismo-surrealismo desemboca en un humorismo de base verbal: extranjerismos que resultan cómicos, latinismos, galleguismos, frases altisonantes: una ágil burla desengañada como quien se alza de hombros. "Mi único mérito fue que se me ocurrió escribir un poco saliéndome de los moldes, no preconizados ofi-

cialmente, porque no había moldes preconizados oficialmente, pero sí del ambiente, tratando de enlazar con la vieja tradición española que, para mí, terminaba en el 98".

Don Camilo el Terrible, el Inmortalizado prematuramente, el Vagabundo en sus tiempos mozos, el Tremendista por elección... en el que todo se ordena bajo el signo de la excentricidad, puesto que entre vivir y escribir parece no adoptar una clara diferencia. "La vida no es muy larga, el que más dura ni llega a cien años. La vida es un regalo que los dioses han hecho al hombre; se les olvidó exigirle que no la hipotecasen... El viajero piensa que la vida a contrapelo, la vida de las ciudades y los escalafones, es un pecado triste y aburrido, una atadura puesta por el diablo para mejor gobernar las almas prisioneras..."

Y como todo tiene su fin (eso dicen Los Módulos), me sumerjo de nuevo en esta profunda natación de páginas papel-biblia: el descubrimiento de un mundo novelístico insólito, de un lenguaje original como de orfebre, en fin, de un hombre padronés profeta en su tierra, inmortalizado antes de tiempo... aunque, eso sí, con su consentimiento expreso. "Escribo porque siento la absoluta necesidad de escribir y, además, porque no sé hacer otra cosa". Después de esto, y ya que el vino tinto está encogido, no creo que el punto final sea inadecuado.

Padrón, 8 de abril de 1973.

MERCANAUZA

COMPRA - VENTA Y CAMBIO DE AUTOMOVILES USADOS Y NUEVOS

*La Gran Ocasión que Esperaba
para Comprar o Vender su Coche*

 ¡**los mejores Pre-
cios y Coches!**

CALLE GENERALISIMO N.^o 43 - TELEFONO 12
PADRON



PERSIANAS DE TODO TIPO
PINTURAS Y BARNICES
PUERTAS PREFABRICADAS

FRISO - PAPELES PINTADOS - SINTASOL
EXCLUSIVAS PINTURAS «LAKRON»
COLOCACION TECNICA A DOMICILIO

LUCIANO BLANCO ABALO

ELEMENTOS DE CONSTRUCCION Y DECORACION

C/ San Luis, 11 - Teléfono particular 176

PUENTECESURES (Pontevedra)

RELOJERIA

Y

PLATERIA

MANUEL
LADO
CASAL

General Franco, 4

PADRON

Foto CAO

Bodas - Comuniones - Carnets - Fotos Color

Laboratorio para Aficionados
Trabajos Rápidos y a Domicilio

Teléfono 70

PADRON



"CON LOS HERVORES DEL MOSTO..."

Por Francisco KAGIGAS

Dos soldados de Iria, esperando un ataque vikingo:

- ¿Puedes decirme por qué te has enrolado?
- Era soltero y amaba la guerra. ¿Y tú?
- Yo estaba casado y... amaba la paz.

* * *

Empleado de una industria de Padrón, al comunicársele aumento de sueldo:

- «Tres cosas hay en el año, que relucen más que el sol: Jueves Santo, Viernes Santo y... nuestro Consejo de Administración».

* * *

Diálogo entre dos paisanos de La Esclavitud:

- Mi padre monta a caballo a los setenta y cinco años.
- Estuve yo orando diez horas diarias, toda una semana, excepto el sábado a la tarde, para asistir a la boda de mi padre.
- ¿Qué edad tiene el padre?
- Noventa y nueve años.
- ¿Y para qué quería casarse a esa edad?
- No quería... ¡¡Tuvo que casarse!!

* * *

Vecino de Herbón aconsejando a su hijo:

- Durante veinticinco años tu madre y yo, hemos sido los seres más felices de la tierra.

— ¿Y después?

- Después, todo cambió. Un Domingo de Pascua nos encontramos y... nos casamos.

* * *

Dependiente de un establecimiento de la Villa, a un cliente:

- «Señora, los primeros zapatos que le mostré, ya no se los puedo vender. Otro compañero los ha vendido hace dos horas».

* * *

Un devoto del lugar, al salir de misa:

- «Si no ponen remedio, me quejaré a la R.E.N.F.E. Aquí el sermón del cura dura, hasta que pita el tren, y los últimos tres domingos, el tren ha venido llegando con veinte minutos de retraso».

* * *

Un vecino de Padrón, al despedirse de un «festeiro» de Puenteceusrres:

- «Pepe, ¡que tu alma halle la paz!... ¡¡Cuanto antes... mejor!!



Fiestas de Padrón, 1973

...en Santiago de Compostela



- PEGASO
 - SAVA
 - ALLIS CHALMERS

recambios
originales

SERVICIO



a.c. medin

TELEF. 592927 593383 x 582778

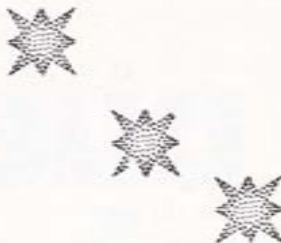
**concesionario oficial de
comercial pegaso**



CAMIONES
AUTOBUSES
FURGONETAS



PADRÓN
Calle del Generalísimo



PADRÓN
PARA EL
VISITANTE

ASPECTOS VARIOS

Por J. CASTRO CAJARAVILLE

Padrón, «Poliña verde,
fada branca o pe dún río»...
(R. de Castro)

Padrón es un municipio coruñés de 9.000 habitantes, emplazado en la carretera general La Coruña-Tuy, límitrofe con la provincia pontevedresa de la que le separa el río Ulla y con la que comunica en Puentecesures, a través del puente interprovincial. Situado en el mismo vértice del ángulo que

forma el citado río Ulla y la Ría de Arosa, con la costa coruñesa por un lado hasta Aguiño y Corrubedo, y la de Pontevedra por el otro, hasta El Grove y San Vicente do Mar, queda asimismo muy equidistante de los principales núcleos o poblaciones de la Región.

Por ejemplo, tan sólo 20 kilómetros le separan por carretera de Santiago de Compostela; 25 de Vilagarcía; 80 de La Coruña; 100 de Orense; 105 de Lugo; 70 de Vigo; 38 de Pontevedra; 40 de Santa Uxía

Ahora puede lacular a pincel

sus muebles
en alegres colores de moda
fácilmente con

**VALENITE
SATINADO**

(un nuevo producto de
Barnices VALENTINE S.A.)

El Valenite Satinado
proporciona también
el más elegante acabado en
el esmalteado de puertas, arrimaderos,
cocinas, baños, aseos, habitaciones de niños, etc.
Pídale en Droguerías.

Seca en
tres horas



Distribuidores de:

**BARNICES
VALENTINE, S.A.**

PIMDECAR

AVDA. ATLANTIDA, 66
TELFS. 23 64 26 - 29 25 67

V I G O

de Riveira; 17 de Rianxo; 28 de Noya; 26 de La Estrada; 16 de Cuntis; 17 de Caldas de Reyes, etc. Todas las carreteras de sus alrededores ofrecen un piso asfaltado e incluso algunas pistas, que comunican sus pintorescas aldeas y núcleos rurales de la comarca.

Padrón, con Iria Flavia, es la más histórica villa de Galicia. Antiquísimo emporio romano, es cuna de hombres ilustres e inmortales poetas: Macías O Namorado, Juan Rodríguez de la Cámara; Manuel Barros; Rosalía de Castro; Nicasio Pajares, hasta nuestro actual Académico de la Española y gran novelista, Camilo José Cela.

Pero la belleza de Padrón y su comarca es tal, que nos trae a la memoria una vieja costumbre japonesa y que también, al entrar aquí en la villa Rosaliana por la Mahía y valle del Sar, debería el visitante si no despojarse de su calzado, sí descubrirse ante el temor de profanar tanta hermosura como la que a su vista se ofrece, y en silencio caminar para no turbar el dulce sueño que, sobre la verde alfombra de su campiña, la villa duerme a orillas del poético y legendario río Jacobeo.

Por su situación de estratégica encrucijada y reconocido pueblo de

interés turístico y jacobeano, ofrece Padrón múltiples y variadas facetas para disfrutar de un completo e interesante fin de semana.

Sin orden de preferencias —estas quedan a elección de cada cual— podría comenzarse por lo que diríamos ruta o gira monumental, con una detenida visita a la ex-Colegiata de Santa María Adina de Iria Flavia, que es uno de los templos marianos más antiguos del mundo y primera catedral de España. Aquí, siendo San Pedro de Menzonzo Obispo de Iria, compuso la más hermosa plegaria, la **Salve Regina**. Pasó más tarde a Colegiata, y, actualmente a Parroquial.

Tiene una portada románica del siglo XII y planta basilical.

En la iglesia parroquial de Santiago, de Padrón, bajo su altar Mayor, se encuentra el Pedróñ, monolito al que fue amarrada la barca que transportó el cuerpo decapitado del Apóstol Santiago. A escasa distancia, separados por el río Sar, se alza sobre impresionante emplazamiento granítico el convento de los PP. Dominicos, antiguo monasterio Carmelita del siglo XVII, en el que figura una escultura de Ferreiro. Al pie, existe la fuente monumental del Carmen, con una alegoría del bautizo de la Reina Lupa.



Convento de Dominicos y Fuente del Carmen

Más arriba, en el monte San Gregorio, pueden admirarse las Peñas, desde donde predicaba el Apóstol Santiago a los gentiles; y la Capilla, en torno a cuyo santuario tiene lugar la famosa romería gallega



Café Flavia

EL BAR DE LA JUVENTUD

Rosalía Castro

PADRON

Teléfono 50

José Cabo Rey

ULTRAMARINOS



Generalísimo Franco - Teléfono 20

PADRON

TALLER DE REPARACIONES

Avelino Vázquez Angueira

Motos: VESPA - VESPINO - DERBY

G. A. C. - MONTESA - GUZZI



Teléfono 107

PADRON



Casa de la inmortal Rosalía de Castro

del "Santiagüiño do Monte", el 25 de Julio de cada año, y declarada fiesta de interés nacional.

En las inmediaciones padronesas existe también el convento de los PP. Franciscanos de Herbón, siglo XIII, en donde transcurrieron los últimos años de Fray Juan Rodríguez de la Cámara, de los más famosos trovadores del medievo. También aquí, en Herbón, su igle-

sia parroquial del siglo XI al XII, del más puro románico gallego. Y, en Cruces, la iglesia parroquial del siglo XII al XIII, transición del románico al ojival; y el famoso santuario de Nuestra Señora de La Esclavitud, del siglo XVII, con su fuente y bella escalinata, imitada en el recinto de la exposición permanente del pueblo español, de Barcelona.

La Casa Museu de Rosalía.— Junto a la estación del f. c. en el lugar conocido por La Matanza, se halla la Casa de Rosalía, huerto de la Paz, o, actualmente Museu Rosaliano. Casa donde vivió y murió un 15 de Julio de 1885 la universal poetisa Rosalía de Castro, honra de Galicia y motivo de unión espiritual entre los gallegos de todo el mundo.

Montaña y Playas— Montaña y playas, se conjugan en los alrededores de Padrón como un mundo aparte que la naturaleza nos tiende al alcance de nuestra mano. Desde el mirador del monte Lapido, subida por la pista a la cima del Meda, desde donde se divisa el hermoso valle del Sar y la desembocadura del Ulla con parte de la Ría de Arosa de telón de fondo; como del mismo Santiagüiño do Monte-Miradores naturales de Bexo, desde la pista de Teallo, puede extasiarse el excursionista al tiempo que vigorizar su estado anímico, como aprovechar para hacer un apetitoso "xantar" o merienda, al aire libre.

Si la playa es lo que apetece, ahí es nada, a quince o treinta minutos de automóvil: Tanxil; Torre; Ba-

CENTRAL:

La Gándara, Corujo - Vigo

Telexes, VICENTES - VIGO

CLAVE: A. B. C. 5.^a EDICION

Teléfono : 291950-54-55 (tres líneas)

111 - CANCIO

Part., 211/85

SUCURSAL:

PADRON

Calvo Sotelo s/n

(Corredera de la Coruña)

TELEFONO 125

Vicente & Compañía

ALIMENTACION

PLANTAS ENVASADO



Central Distribuidora para Galicia - Zona A

VIVO



CADENA INTERNACIONAL DE ALIMENTACION

rraña; con los siempre pintorescos pueblos marineros de Rianxo; Boiro, etc., y, Las Sinas o playa Compostela en Villagarcía, Perla de Arosa, a la orilla opuesta de las anteriores, en la misma Ría.

Pesca.— En cuanto al deporte de la pesca, cada día más en moda, puede practicarse en sus diversas modalidades en los cotos salmoneros del Ulla, en Ximonde, Couso, Sinde, Lapido, etc. de interés deportivo y turístico a escala internacional.

En el mismo río Ulla; Sar; Té; Dodro y Rois, entre otros, se proclama la pesca de la trucha, que, con la del salmón, y la de mar, en las inmediatas localidades de Rianxo, Catoira, Isorna, etc. completan la zona padronesa en un auténtico paraíso del pescador.

Fiestas.— Por lo que a fiestas se refiere, resaltan Padrón, aparte la solemnidad de que suelen estar revestidos los desfiles procesionales de Semana Santa, las **Ferias y Fiestas anuales de la Pascua de Resurrección**, con su feria caballar y novillada taurina —algunos años— y los festejos del mes de Santiago con la más típica e importante romería gallega del **Santiaguino do**

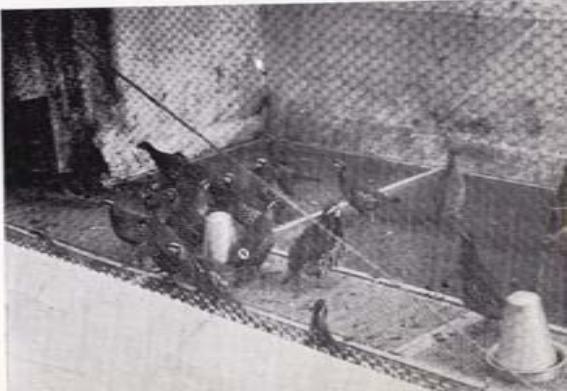
Monte, como hemos dicho, declarada de interés nacional.

A través del año y especialmente durante la época veraniega, amén de las romerías de San Antonio, 13 de Junio, y San Benito, 11 de Julio, que los PP. Franciscanos organizan en los bellos parajes circundantes al convento de Herbón; y San Eleuterio, 16 de septiembre, en Buxán de Rois; se multiplican los festejos al aire libre por las parroquias de la comarca con Padrón, Iria, Esclavitud, Carcaciá, Rois, Dodro, Laíños, etc. en las más alegres y curiosas manifestaciones folklóricas.

Paseos y esparcimiento.— Entre otros, posee Padrón una magnífica plaza mayor, o plaza central del pueblo, que ostenta el nombre del trovador Macías. Paseo del Espolón, con la estatua pétrea a Rosalía Castro en la orilla del río Sar, y cubierto todo él por una decimonónica bóveda vegetal. Los artísticos jardines de Onésimo Redondo, en el que existe un doncel de Macías o Namorado, y encuadrados dentro del Patrimonio Artístico Nacional, proporcionan con otros típicos y pintorescos rincones una bella configuración urbana que muy pocos pueblos pueden ostentar.

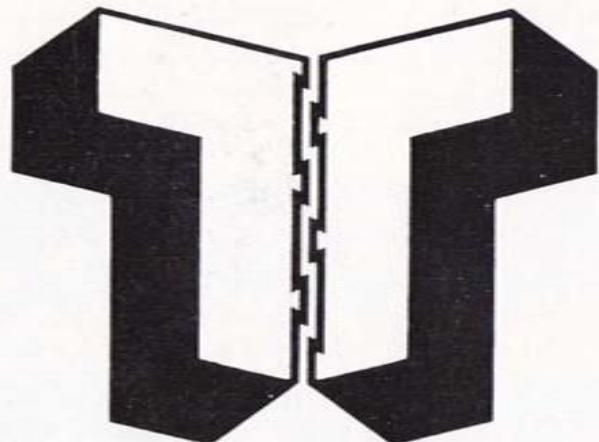
Granja Cinegética de Dodro.— La visita a la Granja Cinegética, que el Ministerio de Agricultura tiene instalada en el vecino ayuntamiento de Dodro, a unos 5 kilómetros de Padrón, en la carretera a Santa Eugenia de Riveira, una de las más importantes de España en su género; complacerá y dejará satisfecha la curiosidad e interés de mayores y chicos.

A modo de guía gastronómica.— Y, finalmente, para dejarles al regreso un buen sabor de boca de este fin de semana, no podemos olvidar la guía gastronómica. Existen varios restaurantes dotados de modernas instalaciones y de acreditada cocina en todo el ámbito nacional. Hospedajes y pensiones completan este capítulo digno de tener en cuenta. Entre otros, pueden degustarse platos como el de la inigualable lamprea, manjar de



FERRON Y GONZALEZ

S. A.



TAGAL
EL TABLERO DE GALICIA

IMPORTACION
Y
EXPORTACION

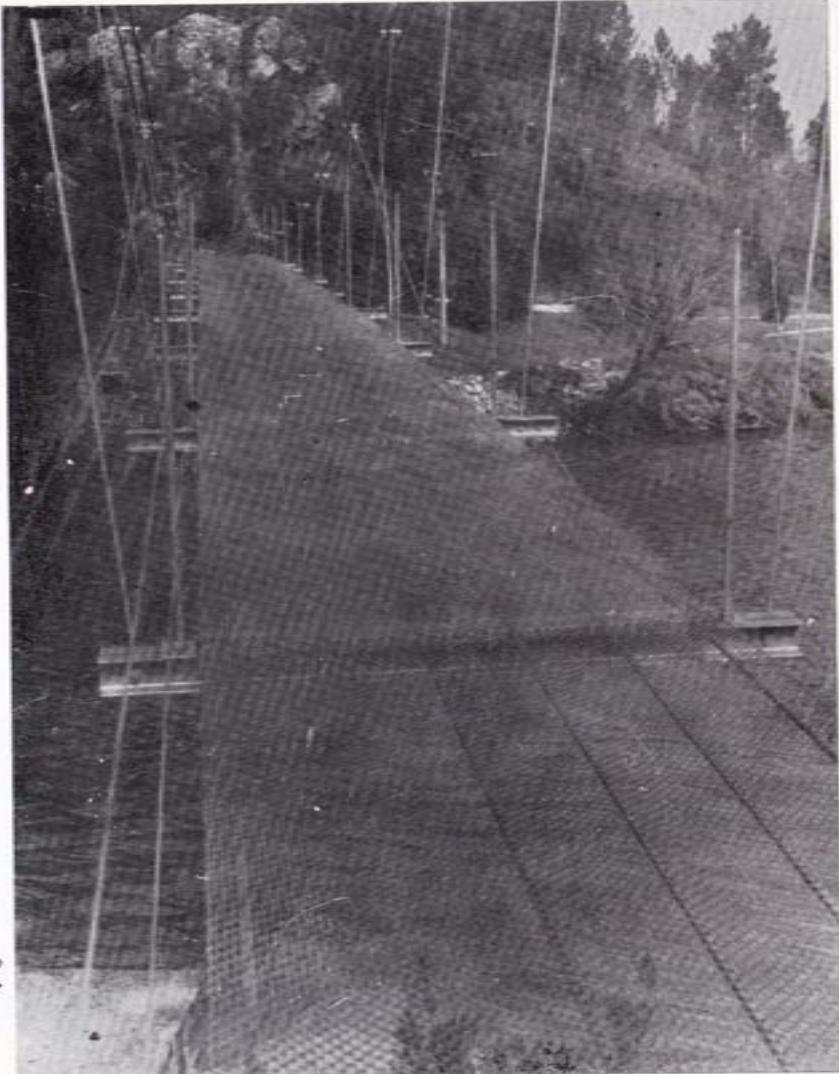
A PARTADO 36 - PADRON
TELEGRAMAS «FERGON»
TELEFONOS 88 Y 227
PICARAÑA - PADRON
(LA CORUÑA)

dioses ya en época romana; bien, guisada, o en empanada; salmón; trucha; reo y anguila, aparte las diversas y frescas especies marinas, que, desde la modesta y sabrosa sardina nos llegan diariamente de los puertos de Rianxo; Marín y Riveira. Al igual que los variados y ricos mariscos de las costas arosanas.

El lacón, con los grelos de las vegas de Calo y Carcaciá. Sardinada, con pan de maíz, cachelos y pimientos de Herbón, cuya fama es conocida más allá de nuestras fronteras. Deliciosos filetes de ternera procedentes de los pastizales de Rois y Valga. Cordero pascual con los buenos vinos del ribero, y en armoniosa vecindad, los del Ulla y país, para rematar a los postres con el inconfundible licor de aguardiente en la ancestral y mítica "queimada".

Mucho y bueno podría seguir diciéndose de este pedazo de terruño gallego, que tanto amó nuestra inmortal Rosalía, pero dejemos que sea el propio visitante con su fina sensibilidad, quien descubra este bello rincón que Galicia atesora y puede mostrar orgullosa al mundo entero.

Puente colgante del coto Salmonero de Couso



EMPRESA SÁNCHEZ

SERVICIO REGULAR DE VIAJEROS
Puentevea - Carcacia - Padrón

PADRON



RESTAURANTE SELECTO

CASA RAMALLO

Especialidad en Meriendas, Fiestas, Banquetes y Bodas

Teléfono (Antequera 6)

ROIS - Padrón

CONFITERIA LA TORRE

ESPECIALIDAD EN MELINDRES
Y GALLETAS DE PICO



Generalísimo Franco

Teléfono 85

— PADRON —

Eliseo Blanco Rial

iluminaciones

(FUNDADA EN PADRÓN)



DOMICILIO PARTICULAR:

Prolongación San Luis, 85 - 5.^o



TALLERES:

Europa, 19 - Teléfono 23 52 60

y Café - Bar EUROPA



LA CORUÑA

— COMERCIAL —

RADIO NÚÑEZ

AUTOVENTAS DE ELECTRODOMESTICOS

—

Cocinas de butano - Lavadoras automáticas - Calentadores de butano
Frigoríficos - Estufas - Termos - Máquinas de coser SINGER - Máquinas de
escribir - Sumadoras - Mesas de TV - Televisores ASPES - Televisores
VANGUARD - Televisores SUPERSOND - Televisores DE WALD - Tocadiscos
Transistores - Radios - Auto-Radios - Repuestos Radio y TV

—

Recogemos su Electrodoméstico viejo, a cambio de uno moderno, con grandes facilidades de pago

S E R V I C I O T E C N I C O P R O P I O

Rosalía Castro, 18

PADRON

Teléfono 145

Establecimientos NÚÑEZ

CASA FUNDADA EN 1909

AUTOMOVILES - TRACTORES - MOTORES - ACCESORIOS Y RECAMBIO
MATERIAL OLEOHIDRAULICO

Domicilio Social: Avda. Calvo Sotelo, 25 - Teléfonos 594869 - 594878 - 592704

SANTIAGO DE COMPOSTELA

SUCURSALES:

SANTIAGO

VENTAS EXPOSICION Y SERVICIO DE CHRYSLER España, S. A.
Doctor Teijeiro, 30
Teléfonos: 59 26 42 - 59 27 58

SERVICIO FIRESTONE:
Rodríguez Viguri, 23
Teléfonos: 58 15 22 - 59 27 04

CORUÑA

VENTAS:
Teresa Herrera, 2 y 4
Teléfonos: 22 20 14 - 22 77 85

VENTAS Y SERVICIOS:
Angel Senra, 29
Teléfonos: 23 86 40 - 23 86 41

LUGO

VENTAS:
Ronda de Castilla, 52
Teléfonos: 21 11 09 - 21 40 13

SERVICIO FIRESTONE:
Hermanos Carro, 16
Teléfono 21 11 09

VIGO

VENTAS Y SERVICIOS: Torrecedeira, 92 - Teléfonos 29 21 58 - 29 21 62

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS: AUTONUÑEZ

CERERIA
LA PURISIMA

Manuel Cortizo Valladares



TELEFONO 313

PARTICULAR 387

EXTRAMUNDI
PADRON

TIPOGRAFIA
El Eco Franciscano
IMPRENTA Y EDITORIAL



IMPRESOS A TODO COLOR
TRABAJOS DE LUJO
SERIEDAD Y DISTINCION



CAMPILLO DE SAN FRANCISCO, 3
APARTADO 15 TELEFONO 58 30 80
SANTIAGO de COMPOSTELA



Piel es y Curtidos Zaragoza, S. A.

PIELES ESPECIALES PARA
MARROQUINERIA, CALZADO
Y CONFECCION



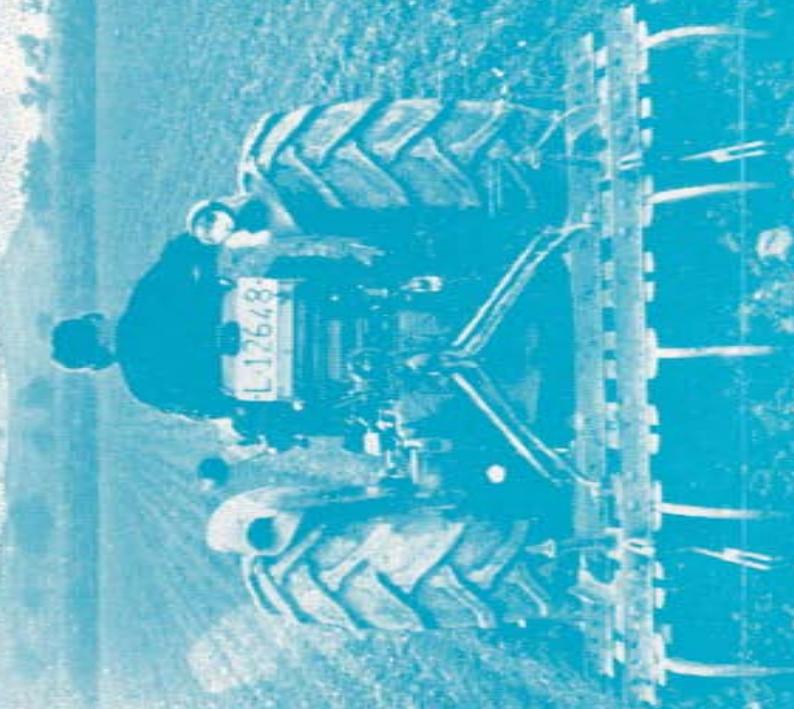
DELEGACION COMERCIAL Y DEPARTAMENTO EXPORTACION

SAN ANDRES, 491 - TELEF. 233 32 00
BARCELONA - 16 (España)
TELEGRAMAS «PICUSA»
TELEX 52445 ZARAG E



FABRICA Y DOMICILIO SOCIAL

APARTADO 8 - TELEFONO 46
PADRON - La Coruña (España)
TELEGRAMAS «PICUSA»
TELEX 86007 PIQSA E



Cada nuevo surco
cuenta con el apoyo del
BÁNCO DE BIEBAO

